Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

Предварительный отчет

6603-е заседание

Пятница, 26 августа 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Хардип Сингх Пури	(Индия)
	Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
	Бразилия	г-жа Дунлоп
	Китай	г-н Ли Баодун
	Колумбия	г-н Осорио
	Франция	г-н Бриан
	Габон	г-н Мессон
	Германия	г-н Бергер
	Ливан	г-н Салам
	Нигерия	г-н Онову
	Португалия	г-н Кабрал
	Российская Федерация	г-н Жуков
	Южная Африка	г-н Сангку
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
	Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Миротворчество: подведение итогов и подготовка к будущему

Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 5августа 2011 года на имя Генерального секретаря (S/2011/496)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

11-48153 (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Взрыв в комплексе Организации Объединенных Наций в Абудже, Нигерия

Председатель (*говорит по-английски*): Я предлагаю членам Совета Безопасности соблюсти минуту молчания в память о трагическом взрыве в комплексе Организации Объединенных Наций в Абудже, Нигерия.

Члены Совета Безопасности соблюдают минуту молчания.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Миротворчество: подведение итогов и подготовка к будущему

Письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 5 августа 2011 года на имя Генерального секретаря (S/2011/496)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Аргентины, Австралии, Бангладеш, Канады, Хорватии, Эфиопии, Фиджи, Гватемалы, Венгрии, Индонезии, Японии, Республики Корея, Кыргызстана, Малайзии, Марокко, Непала, Норвегии, Пакистана, Перу, Филиппин, Сенегала, Сербии, Словении, Шри-Ланки, Туниса, Уганды, Украины , Уругвая и Боливарианской Республики Венесуэла.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании заместителя главы делегации и Временного поверенного в делах делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-на Иоанниса Враиласа.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Тети Антонью.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2011/496, в котором содержится письмо Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 5 августа 2011 года на имя Генерального секретаря, препровождающее концептуальную записку по рассматриваемому пункту повестки дня.

Я приветствую присутствующего здесь Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна и предоставляю ему слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я благодарю правительство Индии и посла Пури за то, что они проявили инициативу и запланировали эти прения по вопросу о миротворчестве.

Однако разрешите мне начать с самых важных событий этого утра. Как членам Совета известно, сегодня утром в 11 часов по местному времени в нигерийской столице Абудже в комплексе Организации Объединенных Наций была взорвана автомашина, начиненная взрывчаткой. В этом комплексе находятся помещения 26 гуманитарных организаций системы Организации Объединенных Наций и ее учреждений по вопросам развития. Я встречался с нашими сотрудниками в Абудже всего два месяца назад во время моего визита.

В заявлении для прессы я охарактеризовал этот ужасный акт как нападение на тех, кто посвящает свою жизнь делу оказания помощи другим людям. Мы решительно его осуждаем. Точной информации о жертвах мы пока не имеем, но, по всей вероятности, они будут значительными. Есть много погибших, еще больше раненых. На месте событий работают нигерийские и международные поисково-спасательные группы, которые доставляют раненых в больницы и оказывают экстренную помощь.

Я попросил первого заместителя Генерального секретаря г-жу Ашу-Роуз Мигиро немедленно вылететь в Нигерию, и я принимаю меры для мобилизации системы Организации Объединенных Наций на ответные действия в связи с этим чрезвычайным происшествием. В этой поездке первого заместителя Генерального секретаря, которая по приезде в Абуджу встретится с нигерийскими властями, будет сопровождать Начальник Службы безопасности Ор-

ганизации Объединенных Наций заместитель Генерального секретаря Грегори Старр.

В связи с этим трагическим событием я выражаю пострадавшим и их семьям мои самые глубокие соболезнования. Организация Объединенных Наций сделает все возможное для оказания им помощи в этот тяжелый момент. Разрешите мне заявить со всей определенностью: такие акты терроризма совершенно недопустимы. Они не заставят нас отказаться от той жизненно важной работы, которую мы делаем в интересах народа Нигерии и всего мира. Это возмутительное и ужасное нападение говорит о том, что экстремисты во всем мире все больше и больше считают помещения Организации Объединенных Наций легкой добычей.

Миротворчество — это одна из наиболее заметных, трудных и важнейших задач Организации Объединенных Наций. Это также задача, решать которую может лишь Организация Объединенных Наций, действуя в действительно глобальных масштабах. Миротворчество — это один из главных инструментов противодействия угрозам международному миру и безопасности и средств поддержки сложных процессов перехода от конфликта к стабильности. Оно требует применения самых разных подходов, позволяющих удовлетворять различные местные потребности и реагировать на широкий спектр политических реальностей. Чтобы быть успешными, миротворческие операции должны иметь четкие и реалистичные мандаты, единодушную политическую поддержку со стороны Совета Безопасности, а также адекватные и предсказуемые людские, материальные и финансовые ресурсы. Там, где это происходит, мы являемся свидетелями существенных успехов, например, в Либерии и Тиморе-Лешти или в случае с референдумом в Судане. Там, где мы сталкивались с трудностями, мы многому научились.

Начиная с 2001 года численность воинского и полицейского контингента удвоилось, достигнув пика на уровне более 101 000 человек в начале прошлого года. Хотя в 2010 году темпы увеличения их численности замедлились, степень сложности операций остается высокой и требует еще более гибкого и адаптируемого к обстановке воинского и полицейского, а также гражданского персонала. В настоящее время мы, возможно, вступаем в новую фазу с различными и многоаспектными ситуациями, когда миротворчество может сыграть свою роль. Миротворчество должно будет измениться, с тем чтобы отвечать конкретным требованиям в самых разных условиях, а также должно будет гибко и оперативно использовать многочисленные возможности на основе согласованных и эффективных действий.

Несмотря на ответственность принимающих правительств, миротворцы все в большей степени призваны решать задачу защиты гражданских лиц, что предъявляет более высокие требования к их работе, привлекает более пристальное внимание к результатам их деятельности, а также диктует растущую необходимость предоставления адекватных ресурсов для должного выполнения таких мандатов. С учетом этих изменений принятая в 2009 году инициатива «Новые горизонты» стала программой укрепления миротворчества. Это служит формированию общего видения и укреплению партнерства, увязывая ресурсы Секретариата, Совета Безопасности, стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, и других государств — членов Организации. К сожалению, некоторые аспекты этого партнерства оказались под растущим давлением. Нынешние финансовые условия, различающиеся взгляды на мандатные задачи и в некоторых случаях утрата согласия принимающего правительства приводят к напряженности в наших отношениях.

Достижение коллективного отклика также осложняется, когда такие главные заинтересованные стороны, как те, кто утверждают мандаты миссий, те, кто предоставляют воинские и полицейские контингенты, и те, кто выступают крупными донорами, относятся к разным группам. Если эти группы остаются разобщенными даже тогда, когда мандаты становятся все более сложными, напряжение и разногласия неизбежны и влекут за собой потенциально негативные последствия для наших операций. Мы должны и далее совершенствовать партнерство в области поддержания мира. На нас лежит общая ответственность обеспечить, чтобы наши миротворцы были на высоте порученных задач, что означает необходимость предоставления им как адекватной поддержки, так и снаряжения.

Один путь продвижения вперед изложен в проекте заявления Председателя, который будет принят сегодня и в котором Совет просит Секретариат обеспечить, чтобы страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, подключа-

лись к работе на ранних этапах и должным образом информировались, с тем чтобы была возможность проводить эффективные консультации между Советом и Секретариатом. Я согласен с этим подходом и надеюсь на совместную работу с вами для его реализации.

Мы также признаем такой ограничивающий контекст, в котором мы действуем, как, например, глобальное финансовое положение. Мы хорошо понимаем его воздействие на государства-члены. Секретариат продолжит поиск путей повышения эффективности. Глобальная стратегия полевой поддержки является центральным элементом этой картины. Эта стратегия разработана с целью оптимизации эффективности управления ресурсами, доверенными Организации ее государствами-членами, на основе глобального подхода. Это комплексный ответ на ключевые материально-технические и административные задачи, и он направлен на то, чтобы позволить своевременно начинать и сворачивать миссии, улучшить оказание поддержки, а также повысить транспарентность и подотчетность при использовании ресурсов.

Чрезвычайно важна также огромная роль гражданских миротворцев. В настоящее время около 20 000 гражданских лиц работают в рамках операций по поддержанию мира, осуществляя мероприятия в поддержку мирных процессов, охватывающие реформу сектора безопасности, поддержание правопорядка и формирование органов местного управления, контроль за соблюдением прав человека, разоружение, разминирование и оказание комплексной поддержки миссиям. Претворение в жизнь выводов недавнего обзора гражданского потенциала расширит наши возможности в этом плане, и мы надеемся на вашу поддержку в этих усилиях. Неотъемлемой частью многих операций стали также задачи в области миростроительства на раннем этапе, и они должны решаться на интегрированной основе.

Партнерство — это краеугольный камень миротворчества. Нам необходимо развивать те отношения, которые уже существуют, и преодолевать возможные трения, способные помешать нашей работе. Благодаря расширению участия, активному диалогу и общему пониманию наших общих целей, мы сможем добиться достижения целей Устава и оправдать ожидания тех людей, которые в трудную минуту обращаются к нам за помощью.

В заключение я хотел бы почтить память тысяч наших коллег и друзей, отдавших жизнь при исполнении своих служебных обязанностей, и воздать должное всем тем, кто работает сегодня в составе миротворческих миссий, за их приверженность этому благородному делу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета.

Г-н Онову (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за инициативу по созыву этой открытой дискуссии и за прекрасную концептуальную записку (S/2011/496, приложение), которая является основой нашей сегодняшней дискуссии. Я также благодарю Генерального секретаря за его исчерпывающий брифинг.

Миротворчество — как относительно недавняя концепция, не отраженная в Уставе, — превратилось в один из основных видов деятельности Организации Объединенных Наций. Нигерия, представляющая контингент с наибольшей концентрацией действующих операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, придает особую важность этому вопросу. Опираясь на наш национальный опыт, сегодня я хотел бы посвятить свое выступление обзору операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с трех точек зрения.

Во-первых, это проблема несоответствия между ресурсами и мандатами. Удовлетворение требований современных миротворческих операций осуществляется на пределе возможностей Организации Объединенных Наций и подрывает эффективность миротворчества. В этом контексте неудивительно, что некоторые миротворческие миссии не могут дать ожидаемых результатов. Необходимо установить баланс между ожиданиями Совета и ресурсами, предоставляемыми миротворческим миссиям для того, чтобы позволить им выполнить свои мандаты. Наши мандаты должны быть не только четкими, но и обеспеченными надлежащими ресурсами в плане как персонала, так и международных ресурсов. Поэтому необходимо проводить тщательную оценку потребностей миссий, оптимально использовать имеющиеся ресурсы для всех наших миссий и сохранять твердую приверженность государств-членов миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Второй вопрос связан с партнерствами и наращиванием потенциала. Многоаспектный характер нового поколения операций по поддержанию мира требует улучшения сотрудничества и координации между миротворческими структурами, включая региональные организации. Жизненно важно лучше приводить в соответствие цели и критерии результативности различных миротворческих миссий. В соответствии с духом и буквой резолюции 1353 (2001) партнерство подразумевает также учет мнений и использование опыта стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, при обсуждении и разработке мандатов миротворческих миссий. В этой связи я хотел бы вновь подчеркнуть стратегическую роль Рабочей группы по операциям по поддержанию мира. Мы твердо убеждены в том, что платформу этой Рабочей группы можно активнее использовать для синхронизации усилий стран, предоставляющих воинские контингенты, и Совета Безопасности в той официальной атмосфере, которую он обеспечивает.

Что касается укрепления потенциала, то мы отмечаем существенный прогресс, достигнутый в ряде миссий, — например, среди прочего, в Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии и в Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти — в наращивании потенциала принимающих стран в различных областях, включая полицию, судебный и пенитенциарный потенциалы. Однако реальной проверкой успеха помощи, предоставляемой этими различными миссиями принимающим странам, является та степень, в которой принимающие власти способны продолжить работу, начатую миротворческими операциями, после их вывода.

9 июля, после получения Южным Суданом независимости, МООНВС была успешно свернута, и Совет приветствовал создание двух новых миротворческих миссий. Учитывая опыт таких миссий, которым приходилось работать в условиях национального конфликта субрегионального масштаба, подобных МООНСДРК, мы полагаем, что руководители новых миссий — Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане и Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее — должны работать в более тесном контакте с принимающими странами с целью сдерживания и устранения угроз, исходящих от вооруженных групп, и сосредоточивать усилия на разоружении, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции. Такое сотрудничество будет в значительной степени содействовать улучшению повседневной жизни населения Абьея и Южного Судана.

В-третьих, я хотел бы воспользоваться случаем и напомнить всем о том, что миротворчество стало ценным инструментом поддержания международного мира и безопасности. Необходимо поддерживать и защищать целостность миротворческих операций, как и всех других ценных инструментов.

Мы должны обеспечить, чтобы принципы, касающиеся применения силы, сами по себе не ставили под угрозу цели миссии. Фактически, когда силы развертываются, оперативный мандат должен адаптироваться в соответствии с местными условиями и потребностями на местах. В равной степени необходимо подчеркнуть важность соблюдения принципа национального суверенитета. Уместность миротворческой операции должна рассматриваться лишь в ситуациях, когда стороны, ранее участвовавшие в военных действиях, согласились сложить оружие и подключить Организацию Объединенных Наций к проведению в жизнь мирных соглашений. Организация Объединенных Наций должна на все сто процентов сохранять нейтралитет в конфликте.

Руководствуясь этими принципами и практикой, Нигерия остается полностью приверженной принципу коллективной безопасности, как он воплощен в Уставе. Она будет оставаться надежным поставщиком воинских контингентов для операций Организации Объединенных Наций.

В заключение мы хотели бы поблагодарить членов Совета, Генерального секретаря и международное сообщество за выраженные ими слова поддержки в связи с инцидентом с взрывом, который произошел сегодня в Абудже.

Г-н Ли Баодун (Китай) *(говорит по-китайски)*: 26 августа комплекс Организации Объединенных Наций в Абудже пострадал в результате серьезного нападения, в результате которого погибло много людей. Китай решительно осуждает этот террористический акт и выражает сочувствие и соболезнования семьям погибших, раненых и их семьям, а также Организации Объединенных Наций и правительству Нигерии. Китай будет и впредь со-

трудничать с международным сообществом в борьбе со всеми формами терроризма.

Я высоко ценю инициативу Индии по созыву сегодняшних открытых прений. Я также приветствую заявление Генерального секретаря Пан Ги Муна.

С тех пор, как Организация Объединенных Наций начала свою миротворческую деятельность и операции по поддержанию мира 60 лет назад, они стали одним из важнейших средств Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности. За последнее время миротворческие операции Организации Объединенных Наций расширились в масштабах, их мандаты становятся все более всеобъемлющими, а задачи все более сложными. Я хотел бы сосредоточить внимание на следующем.

Во-первых, необходимо продолжать придерживаться трех принципов миротворчества, сформулированных Дагом Хаммаршельдом. Они являются главным условием и фундаментом бесперебойного проведения миротворческих операций ООН, и необходимо и далее их придерживаться. Исходя из этого, Китай одобряет и поддерживает принятие конструктивного и ответственного подхода в свете эволюции теории и практики миротворчества.

Во-вторых, необходимо делать больший упор на согласованности и координации усилий в областях миротворчества и миростроительства. Поддержание мира — это важный компонент усилий по миростроительству, и поэтому необходимо уделять большее внимание и прилагать более активные усилия для решения проблем, являющихся первопричинами конфликтов, включая вопросы, связанные с экономическим и социальным развитием. В миротворчестве важно формулировать и постепенно совершенствовать стратегии переходного периода и выхода и улучшать координацию с усилиями в области миростроительства.

Третий вопрос касается эффективного осуществления мандата по защите гражданского населения. При осуществлении этого мандата в рамках операций по поддержанию мира следует строго соблюдать положения резолюций Совета Безопасности и принцип нейтралитета, чтобы избежать поддержки лишь одной из сторон в конфликте. В противном случае это может привести к большему числу жертв среди гражданского населения при осуществлении такого мандата. Мы должны также уважать суверенитет заинтересованных стран и прилагать интенсивные усилия для поощрения политического процесса и национального примирения, а также полностью использовать политические возможности Организации Объединенных Наций.

В-четвертых, мы должны наращивать потенциал операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что страны, которые в состоянии это сделать, увеличат свой вклад и предоставят необходимые ресурсы и технические гарантии для операций по поддержанию мира. Мы поддерживаем идею о необходимости уделять большее внимание стратегическому аспекту операций по поддержанию мира, повышению качества механизмов оказания материально-технической помощи и оптимизации распределения ресурсов, а также повышению эффективности и действенности операций по поддержанию мира, включая их развертывание, планирование и управление.

В-пятых, необходимо добиться лучшей координации между Советом Безопасности, с одной стороны, и странами, предоставляющими войска (СПВ), и Секретариатом — с другой. На всех стадиях создания и проведения миротворческих операций Совет должен уделять внимание необходимости регулярного проведения консультаций с СПВ. Мы поддерживаем идею поддержания тесных партнерских отношений между Советом — с одной стороны, и поставщиками воинских контингентов и Секретариатом — с другой. Мы надеемся, что Секретариат будет продолжать своевременно и аккуратно обеспечивать СПВ соответствующей информацией. Мы также выступаем за то, чтобы Организация Объединенных Наций укрепляла партнерские отношения с заинтересованными странами и региональными организациями, в частности, для поддержания миротворческих усилий Африканского союза и в поддержку последнего с целью укрепления его потенциала.

Г-н Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы коротко выразить негодование и решительное осуждение моей страны бессмысленного и подлого акта насилия, совершенного сегодня в Абудже против ни в чем не повинных мирных граждан и офицеров и имущества Организации Объединенных Наций. Я хотел бы выразить наши искренние соболезнования и солидарность родственникам погибших, правительству Ни-

герии и через Генерального секретаря — всей семье Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, я благодарю Вас за своевременный созыв этих прений. Совершенно естественно, что мы рассматриваем этот вопрос под руководством Индии, одной из стран, которая вносит значительный вклад в миротворческие усилия Организации Объединенных Наций, — факт, который заслуживает нашей признательности. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его важное выступление и постоянную приверженность миротворчеству, а также за большое значение, которое он придает этому вопросу.

Миротворчество является флагманом деятельности Организации Объединенных Наций, ее самым заметным направлением работы. В то время как мы здесь заседаем, сто тысяч мужчин и женщин служат Организации Объединенных Наций в составе военного и полицейского контингентов в 17 миссиях, начиная от Тимора-Лешти и кончая Демократической Республикой Конго, Южным Суданом и Гаити. Они выполняют резолюции, которые мы принимаем в этом зале, воплощая наши слова в действия, а наши цели в реальность. Некоторые из этих женщин и мужчин отдали свою жизнь на службе Организации Объединенных Наций. Поэтому они достойны нашего самого высокого уважения и признательности.

Португалия постоянно принимает участие в общих усилиях в области поддержания мира. Свыше 20 000 военных и 3000 полицейских из числа португальских женщин и мужчин служат в составе миротворческих операций. В настоящее время мы принимаем участие в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти и Ливане, а также в нескольких операциях Европейского союза и НАТО.

При обсуждении деятельности по поддержанию мира мы должны учитывать три ее основополагающих принципа.

Во-первых, это согласие сторон — оно необходимо для обеспечения устойчивости миссии. Это предполагает, с одной стороны, общее стратегическое понимание целей, а также постоянный диалог и конструктивное сотрудничество между национальными властями и миссией. С другой стороны, это согласие предполагает наличие обязательства национальных властей сотрудничать с миссией Организации Объединенных Наций, с тем чтобы последняя располагала соответствующими условиями для выполнения своего мандата.

Во-вторых, это принцип беспристрастности. Как сказал Сержиу Виейра ди Меллу: «В ООН мы не можем отказаться от своей беспристрастности. Возможно, что это наш крупнейший актив».

В-третьих, это неприменение силы, за исключением случаев, когда это необходимо для самообороны или выполнения мандата. В этой связи мы с удовлетворением видим, что защита мандатов становится все более эффективной или «напористой». Вне зависимости от предпочитаемого термина важен именно конечный результат.

Переходя от принципов к практике и не забывая о том, что Совет как исполнительный орган, занимающийся вопросами международного мира и безопасности, несет ответственность, законно возложенную на нас всем членским составом Организации Объединенных Наций, я хотел бы коротко коснуться семи аспектов, которые мы считаем крайне важными для успеха деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Во-первых, мы должны и впредь прилагать усилия к тому, чтобы наделять операции по поддержанию мира ясными, надежными и выполнимыми мандатами. Эти мандаты, соответственно, должны выполняться точно, всесторонне и эффективно.

Во-вторых, мы должны снабжать операции по поддержанию мира средствами, необходимыми для достижения поставленных Советом целей. Имеющиеся на местах потенциалы должны соответствовать возлагаемым задачам. Иначе будет страдать авторитет Организации Объединенных Наций. В этой связи мы призываем тех членов Организации, которые обладают более весомыми ресурсами, предоставлять их в соответствующих пропорциях, будь то в плане формирования вооруженных сил или предоставления им такой боевой техники, как вертолеты.

В-третьих, сочетание, с одной стороны, обширных по географическому охвату и растущих целей поддержания мира, а с другой — ограниченности имеющихся в распоряжении ресурсов вызывает необходимость действенного и эффективного распределения этих ресурсов и их рационального ис-

пользования. Мы одобряем усилия Секретариата в этом отношении и призываем его и впредь совершенствовать выполнение им своих управленческих функций.

В-четвертых, Совету надлежит также и впредь способствовать взаимодействию с соответствующими заинтересованными субъектами, проводящими деятельность по поддержанию мира. В этой связи мы выделяем уникальную роль стран, предоставляющих свои войска (СПВ), и стран, предоставляющих своих полицейских (СПП), которые приводят наши действия в соответствие с нашими словами своими сапогами на местах. Поэтому мы преисполнены решимости и далее совершенствовать трехстороннее сотрудничество Совета Безопасности и Секретариата с СПВ и СПП как в процессе принятия решений, так и на всем протяжении выполнения мандатов.

В-пятых, с учетом присутствия в таких районах, как Великие озера, Судан или Южный Судан, нескольких операций Организации Объединенных Наций, мы выделяем полезность сотрудничества между такими миссиями с целью в максимальной мере использовать потенциальное взаимодействие и преимущества, вытекающие из стратегической региональной перспективы. Кроме того, миссиям надлежит повышать свои способности координировать деятельность различных присутствующих на местах субъектов — а именно, региональных и субрегиональных организаций, учреждений, занимающихся делами экономического развития, и неправительственных организаций.

В-шестых, во все большей мере возрастает значение роли, выполняемой согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций в деле обеспечения мира и безопасности другими международными организациями. В этой связи мы выделяем усилия, прилагаемые Африканским союзом, НАТО и Европейским союзом, а также Сообществом португалоязычных стран, которое играет все более активную роль в поощрении демократии, прав человека, политической стабильности и социально-экономического развития, в частности, в Гвинее-Бисау и Тиморе-Лешти.

В-седьмых, миротворцы всегда являются первыми миростроителями. Поддержание мира и миростроительство следует проводить на основе всестороннего подхода, теперь уже не в качестве различных этапов деятельности, а, скорее, в качестве комплексных усилий при наличии очевидной синергии. Такие миростроительные мероприятия, как разоружение, демобилизация и реинтеграция, реформа сектора безопасности и возобновление экономической деятельности, следует задумывать с самого зарождения той или иной операции по поддержанию мира и проводить сразу, как только позволяет обстановка на местах, и на протяжении всего цикла операции. Кроме того, той или иной миссии следует создавать условия для гладкого перехода к долгосрочной помощи в целях развития с прицелом на успешное проведение стратегии выхода международных субъектов и самостоятельную устойчивость мира и стабильности.

Одним из понятийных примеров совместной ответственности всех государств — членов Организации Объединенных Наций, особенно тех, которые выполняют функции в Совете, является защита гражданского населения. В тех случаях, когда правительства не способны или не желают выполнять обязанность по защите находящегося в опасности гражданского населения, ключевая роль в этом деле отводится операциям по поддержанию мира. Совет обязан обеспечивать, чтобы они и впредь занимались этим. От этого зависят не только соблюдение элементарных прав человека, но, в конечном итоге, и жизни людей. Неспособность защищать гражданское население в наше время недопустима и глубоко отрицательно сказалась бы на авторитете Организации Объединенных Наций. Поэтому мы должны и впредь упорно стараться выполнять резолюцию 1894 (2009). Кроме того, мы одобряем вклад Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ) в определение слаженного оперативного подхода к делу защиты гражданского населения в проводимых Организацией Объединенных Наций операциях.

Со времени принятия резолюции 1325 (2000) по вопросу о женщинах и мире и безопасности на миссии возлагаются задачи — которые они выполняют со значительным успехом — активизировать участие женщин в избирательных и постконфликтных процессах, предотвращать половое насилие и расширять присутствие на местах миротворцев-женщин и миротворцев, специально обученных для того, чтобы заниматься гендерной проблематикой. ДОПМ добился громадного прогресса в деле включения гендерной проблематики в основную дея-

тельность по поддержанию мира, но на некоторых из этих направлений нам надо трудиться еще упорней.

Как заявила Граса Машел в своем докладе о воздействии вооруженных конфликтов на детей, «вопросам защиты детей должно быть отведено ведущее место в деятельности Организации Объединенных Наций в гуманитарной области, в области миростроительства и поддержания мира» (A/51/306, пункт 281). Мы удовлетворены тем, что советники, занимающиеся нуждами детей, в настоящее время работают в семи операциях по поддержанию мира.

В заключение, поддержание мира является одним из ключевых средств содействия миру, предназначенным для создания безопасной обстановки, благоприятной для проведения таких всеохватных политических процессов, посредством которых можно добиваться надежного урегулирования конфликтов. В своем стремлении к устойчивому миру Совет должен также в большей мере сосредоточиться на превентивной дипломатии и, таким образом, уделять более пристальное внимание новым вызовам безопасности человека.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Колумбия разделяет скорбь, постигшую международное сообщество и семью Организации Объединенных Наций в результате совершенного сегодня утром в Нигерии трагического нападения. Осуждая как это нападение, так и любые другие террористические акты, мы выражаем семьям погибших наши искренние соболезнования.

Я хочу поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна как за его присутствие, так и за сделанное им сообщение по рассматриваемому нами вопросу. Я отдаю Вам, г-н Председатель, должное за Вашу инициативу организовать обсуждение операций по поддержанию мира на основе представляющего большой интерес и очень важного документа S/2011/496 (Приложение).

Мы согласны с высказанным в этом документе мнением о том, что хотя понятие операций по поддержанию мира явно в Уставе Организации Объединенных Наций и не фигурирует, оно превратилось в один из основных инструментов в руках Организации. Кроме того, мы согласны с тем, что, несмотря на по-прежнему встречающиеся недостатки, операции по поддержанию мира представляют собой наиболее ощутимое проявление коллективных и совместных усилий, прилагаемых государствами-членами к поддержанию международного мира и безопасности.

Колумбия внимательно следит за обсуждениями перестройки и усиления функций операций по поддержанию мира. Убежденные в необходимости поощрения мирного сосуществования, мы всегда принимаем конструктивное участие в выполнении задач, разрабатываемых Организацией в этой сфере, особенно в таких операциях по поддержанию мира и миростроительству, как Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Многонациональные силы и наблюдатели на Синайском полуострове и Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне.

С точки зрения Колумбии, необходимо соблюдать такие основополагающие принципы поддержания мира, как согласие сторон, беспристрастность и применение силы только в целях самообороны или для защиты мандата. Считаем уместным подтвердить действенность таких принципов и высветить тот факт, что они должны учитываться при анализе вариантов реагирования на бросаемые реальностью вызовы.

Нас воодушевляют инициативы, нацеленные на улучшение совместных подходов Совета Безопасности — органа, планирующего и утверждающего мандаты операций по поддержанию мира, — с теми, кому надлежит их выполнять, особенно странами, предоставляющими свои воинские контингенты. Мы согласны с той точкой зрения, что при учреждении мандатов операций по поддержанию мира надлежит учитывать политический контекст и устанавливать четкие и реалистичные цели согласно имеющимся в распоряжении ресурсам. В этой связи, в стремлении повысить эффективность выполнения и транспарентность задач операций по поддержанию мира основополагающее значение имеют вклады широкого членского состава, представленного в Генеральной Ассамблее, особенно в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира и в Пятом комитете.

Считаю необходимым выделить три элемента, имеющих ключевое значение для эффективного и действенного функционирования операций по поддержанию мира. Во-первых, это — сотрудничество в интересах достижения целей, касающихся поли-

тических и организационных аспектов операций по поддержанию мира. Во-вторых, сотрудничество при осуществлении деятельности, ориентированной на оперативные аспекты на местах. Третий важный вопрос — это сотрудничество ради будущего, направленное на развитие устойчивых возможностей для решения стоящих впереди сложных задач.

Один из важнейших элементов развития реального сотрудничества — налаживание своевременного диалога на этапе до утверждения и продления мандатов. В этом контексте я хотел бы отметить установившуюся в Совете Безопасности практику созыва заседаний с участием стран, предоставляющих войска, до продления мандата любой из миссий. Мы призываем Совет продолжить использование этой процедуры на регулярной основе.

Нам надлежит соотнести значение и масштаб миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, провести обзор их работы и, при необходимости, переосмыслить характер и цель этих миссий. Мы также должны энергичнее подходить к вопросам, связанным с развертыванием войск и гражданского компонента, что особенно актуально, так как динамика развития конфликтов существенно изменилась в связи с такими факторами, как, среди прочего, организованная преступность, массовое перемещение людей и нарушение прав человека. Хорошо известно о том, что миссии по поддержанию мира не могут просто развернуть военные и полицейские компоненты: они должны также обладать стратегическим планом действий, учитывающим национальные возможности стран проведения операций, в частности, их социальные, политические программы, а также программы самостоятельного развития, основанные на принципах уважения и защиты гражданских лиц, которые наименее всего защищены, а также на принципе суверенитета и самоопределения народов, как это закреплено в Уставе.

Наконец, я хотел бы отметить постоянную проявляемую сотрудниками Департамента операций по поддержанию мира готовность и открытость вести диалог при осуществлении ими координации многочисленных мероприятий, проводимых моей страной в Гаити, как в двустороннем порядке, так и по линии Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Колумбия вновь подтверждает свою готовность участвовать в развитии рамок деятельности по поддержанию мира, продолжать оказывать содействие проведению операций по поддержанию мира в той мере, насколько это позволяют внутренние условия в нашей стране, а также активно участвовать в дискуссиях по вопросу пересмотра и укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в этой области.

Г-н Мессон (Габон) (*говорит по-французски*): Габон присоединяется к заявлениям, осуждающим террористический акт в Абудже, Нигерия. Мы выражаем соболезнования семьям погибших и всей семье Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем Генерального секретаря в этом вопросе и выражаем нашу солидарность с Нигерией.

Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и с удовлетворением отметить Вашу инициативу по организации данных прений и их особую важность в связи с тем, что инициатива исходит от Вашей страны, Индии, которая на данный момент является одним из крупнейших поставщиков войск для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Это еще одно подтверждение приверженности Вашей страны делу поддержания международного мира и безопасности. Я также с удовлетворением отмечаю участие Генерального секретаря в сегодняшнем заседании и благодарю его за важные соображения, которыми он с нами поделился.

Операции по поддержанию мира занимают центральное место в деятельности Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и восстановлению после конфликтов. Возникновение новых вызовов в деле поддержания мира, таких как насилие в отношении гражданских лиц, подтверждает возрастающую важность операций по поддержанию мира. Новые потребности вызывают необходимость мобилизации ресурсов, соизмеримых с проблемами и ожиданиями миссий.

Я хотел бы затронуть вопрос о мандатах операций по поддержанию мира и отношениях между различными заинтересованными в их успехе сторонами, особенно Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска. В последние годы Организация Объединенных Нация значительно улучшила процесс планирования и осуществления работы миссий. Это достижение в значительной степени обусловлено повышением осведомленности в рамках Организации Объединенных Наций о необходимости определения четких, достойных доверия и

выполнимых мандатов, которые обеспечат успех работы миссий.

Наша делегация приветствует возрастающую многоаспектность подходов к осуществлению мандатов миссий, как Генеральный секретарь подчеркивал в своем докладе от 2008 года. К числу этих подходов относятся защита гражданских лиц, укрепление верховенства права, механизмы предупреждения рецидивов конфликтов, поддержка избирательных процессов и осуществление таких программ в области миростроительства и восстановления, которые применялись в работе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), Миссии Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, и это далеко не полный список примеров их использования.

Эта многогранная деятельность была продиктована стремлением Совета учреждать миссии, имеющие мандаты, которые основаны на четких целях и измеримых результатах и которые обеспечиваются достаточными ресурсами для выполнения своих задач. Вместе с тем по-прежнему сохраняются некоторые недостатки и пробелы, которые Совету необходимо устранить. Миссии, подобные МООНСДРК, Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), по-прежнему сталкиваются с нехваткой материально-технических, финансовых, людских ресурсов и поддержки с воздуха. Это стало понятно в ходе заседания Совета с участием командующих силами на местах, проведенного в прошлом месяце (см. S/PV.6592). Наша делегация призывает международное сообщество направить в распоряжение миссий материально-технические и финансовые ресурсы, которые соответствуют реальной обстановке на местах и проводимым там мероприятиям.

Как и другие ораторы, мы по-прежнему считаем, что любой эффективный мандат должен учитывать причины конфликта, и его осуществление должно основываться на тщательном планировании различных этапов и последовательности процесса, а также на определении критериев своевременного завершения миссии. Это позволит избежать превращения Организации Объединенных Наций в окупирующую силу и расходования ей ресурсов, которые можно было бы направить на другие нужды.

Что касается взаимоотношений между различными участникам операций по поддержанию мира, то наша делегация приветствует укрепление Советом Безопасности на протяжении многих лет его диалога с партнерами по проведению операций по поддержанию мира. В частности, мы с удовлетворением отмечаем проведение Советом регулярных консультаций со странами, предоставляющими войска, в том числе со странами, не являющимися членами Совета. Кроме того, важно отметить постоянные консультации Председателей Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи с государствами, не входящими в состав Совета, по вопросам международного мира и безопасности.

Для повышения эффективности операций по поддержанию мира важно продолжать и укреплять проведение консультаций Совета со странами, предоставляющими войска. Такой регулярный обмен информацией позволяет Совету глубже понять обстановку на местах и принимать более обоснованные решения. В этой связи мы приветствовали проведение 27 июля в Совете заседания с участием командующих силами. В ходе заслушанных нами в тот день брифингов мы получили четкое представление о повседневной реальности операций по поддержанию мира в целом и трудностях при их проведении на местах. В этом контексте мы также поддерживаем рекомендацию, содержащуюся в проекте заявления Председателя, который нам предстоит сегодня принять и в котором Совет просит Секретариат доводить до сведения стран, предоставляющих войска и полицейские силы, всю необходимую информацию и документацию не позднее 15 числа каждого месяца.

Поскольку поддержание международного мира и безопасности занимает центральное место в политической, стратегической и идеологической деятельности системы Организации Объединенных Наций, важно продолжать сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями, особенно в том, что касается выявления коренных причин конфликтов и выработки стратегий их урегулирования. Габон хотел бы вновь настоятельно призвать Организацию Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку Африканскому союзу, особенно путем наращивания его потенциала и содействия работе его миссий по поддержанию мира

на местах. Что касается миссии, развернутой в Сомали, то нынешнее ослабление движения «Аш-Шабааб» должно побуждать нас к укреплению потенциала АМИСОМ, с тем чтобы закрепить достигнутое и существенно уменьшить угрозу со стороны этой вооруженной группы.

Хотя мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый в области поддержания мира, Габон считает, что необходимо прилагать дополнительные усилия в целях предотвращения конфликтов. Мы уже заявляли об этом и повторяем это сегодня. За счет профилактики можно сохранить огромные ресурсы, которые затем могут быть направлены на экономическое и социальное развитие. Поэтому предотвращение конфликтов должно стать нашим приоритетом в вопросе поддержания мира и безопасности.

Наконец, г-н Председатель, я хотел бы от имени нашей делегации заявить о поддержке подготовленного Вашей делегацией проекта заявления Председателя.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к коллегам и выразить свое негодование в связи с сегодняшним ужасным нападением на представительство Организации Объединенных Наций в Абудже. От имени правительства Великобритании я выражаю соболезнования Генеральному секретарю и делегации Нигерии и в их лице всем жертвам, всей системе Организации Объединенных Наций и правительству и народу Нигерии. Министр иностранных дел нашей страны Уильям Хейг сделал заявление, в котором выразил резкое осуждение этого варварского акта. В своем заявлении он отметил, что во всем мире Организация Объединенных Наций работает на благо мира, безопасности и международного сотрудничества, и нападение на Организацию Объединенных Наций является нападением на эти принципы. Соединенное Королевство готово оказать любую посильную помощь Организации Объединенных Наций и властям Нигерии, с тем чтобы привлечь виновных к ответу.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за эту возможность подытожить достигнутый за последнее время прогресс в области операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и провести обзор разнообразных задач, которые сегодня стоят перед нами. Соединенное Королевство полагает, что заявление Председателя, которое будет принято сегодня, открывает новые важные пути для укрепления отношений между странами, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, Секретариатом и Советом Безопасности в рассмотрении мандатов операций по поддержанию мира.

Миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций строится на основе сложного и уникального глобального партнерства. Миротворцы Организации Объединенных Наций помогают нестабильным странам выйти из конфликта и вновь обрести стабильность. В мире ощущается дефицит их услуг, и мы несем ответственность за то, чтобы миротворческие контингенты Организации Объединенных Наций развертывались с максимальной эффективностью в тех местах, где они необходимы больше всего.

Я приветствую сегодняшнюю возможность заслушать мнения всех членов этого партнерства на предмет способов укрепления наших коллективных усилий. Я ограничу свое выступление тремя краткими комментариями о том, как можно повысить роль Совета Безопасности в деле поддержки операций по поддержанию мира. Возможно, это и не новые мысли, но их стоит повторить.

Во-первых, Совет должен понимать стоящие на пути успеха наших операций по поддержанию мира оперативные проблемы. Это означает более активное участие тех, кто действует на местах — стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, — в рассмотрении нами вопросов о миссиях по подержанию мира и их мандатах. Это также означает, что мы должны не только выявлять имеющиеся пробелы в ресурсах, но и осознавать, как эти конкретные пробелы сказываются на возможностях операций по поддержанию мира выполнять порученные им задачи.

Во-вторых, занимающееся вопросами миростроительства сообщество должно полностью держать нас в курсе о достигнутом на местах прогрессе, с тем чтобы мы могли поручать миротворцам дополнительные задачи. Мы знаем, что сегодняшние конфликты требуют комплексных ответных мер со стороны миротворцев. Зачастую они призваны помогать защищать гражданское население, следить за соблюдением прав человека, укреплять формирующиеся полицейские силы и судебную систему в

целях оказания поддержки национальным властям и поддерживать проведение выборов.

Совет должен понимать, какой мандат необходимо поручить миротворцам, с тем чтобы они играли надлежащую роль в долгосрочных усилиях по установлению устойчивого мира. Это требует координации действий с широким спектром партнеров, обладающих специальными навыками работы в фондах и программах Организации Объединенных Наций, международных финансовых институтах, региональных и субрегиональных организациях. В такой сложной обстановке выработка Советом четких, достижимых и реалистичных мандатов — о чем все постоянно твердят — требует, чтобы все эти субъекты информировали его о прогрессе на местах.

В-третьих, мы должны обеспечивать доступ Совета к соответствующим военным знаниям. Соединенное Королевство поддерживает зарождающуюся традицию приглашать глав военных компонентов для выступления в Совете. И в соответствии с изложенными в заявлении Председателя предложениями мы надеемся в будущем на аналогичные консультации с главами полицейских компонентов.

Военно-штабной комитет продемонстрировал своими обсуждениями по проекту концепции операций Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в ноябре прошлого года и по другим последующим вопросам, что может играть в этом важную роль. Но мы не должны увлекаться. Все члены Совета могут делиться военным опытом с Военно-штабным комитетом, не прибегая к исправлению Устава, за счет максимального использования неофициальных механизмов. На не нужны дальнейшие дискуссии о процессе; нам просто пора приступить к делу.

Помимо сегодняшних прений, уже осуществляется ряд других инициатив по продвижению этой деятельности. Мы приветствуем нынешние усилия Рабочей группы полного состава по операциям Организации Объединенных Наци по поддержанию мира, действующей под председательством Нигерии, и подчеркиваем необходимость того, чтобы эта Группа и другие ключевые субъекты, в том числе Пятый комитет и Специальный комитет по операциям по поддержанию мира, дополняли работу друг друга в рамках этой общей повестки дня.

За последние восемь месяцев мы вновь могли убедиться в том, насколько важную роль операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира играют в деле поддержания международного мира и безопасности. Миротворцы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира преданно и мужественно служат делу создания более безопасной и стабильной обстановки в конфликтных и постконфликтных зонах по всему миру. Мы им очень благодарны.

Г-н Жуков (Российская Федерация): Мы хотели бы присоединиться к словам осуждения в связи с преступным террористическим актом, произошедшем сегодня в Абудже, который мы решительно и безоговорочно осуждаем. Выражаем слова искреннего соболезнования делегации Нигерии, через нее правительству Нигерии, родственникам погибших, пострадавшим, а также всем сотрудникам Секретариата Организации Объединенных Наций в связи с этим преступлением.

Мы хотели бы поблагодарить делегацию Индии за организацию сегодняшнего важного и своевременного обсуждения вопросов миротворчества. Российская Федерация придает первостепенное значение миротворчеству под эгидой Организации Объединенных Наций и рассматривает его в качестве важнейшего инструмента обеспечения международного мира и безопасности. Отсюда проистекает наша готовность и стремление активно содействовать ему. Российские миротворцы участвуют в операциях по поддержанию мира на Ближнем Востоке, в различных регионах Африки, на Гаити.

Миротворчество Организации Объединенных Наций востребовано как никогда. Совсем недавно Советом было принято решение о развертывании новой миротворческой операции в районе Абьей в Судане. Существенно преобразовано присутствие «голубых касок» в молодом государстве — Республике Южный Судан.

Две третьих от общей численности миротворцев составляют люди в военной форме, которым принадлежит ведущая роль в решении таких сложных задач, как поддержка усилий национальных правительств, направленных на стабилизацию обстановки и упрочение мира, обеспечение защиты гражданского населения, мониторинг соблюдения прекращения огня.

Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира находится в процессе постоянной эволюции как с концептуальной, так и оперативной точек зрения. Это призвано способствовать оперативному решению возникающих проблем и эффективному реагированию на новые политические реалии. В контексте расширяющегося круга сложных миротворческих операций Организация в течение последних лет испытывала всевозрастающий спрос на свои ресурсы и, как следствие, сталкивалась с беспрецедентными задачами. Очевидно, что их решение требует заинтересованного подключения государств-членов.

События последнего времени, ситуации, с которыми сталкивались «голубые каски», еще раз подтвердили базовый характер основополагающих принципов миротворчества. Миротворцы должны строго следовать своему мандату, сохранять беспристрастность, не втягиваться во внутриполитический конфликт и не оказывать поддержку ни одному из участников конфликта. Это может поставить под угрозу репутацию всемирной Организации.

По-прежнему остается нерешенной проблема обеспечения необходимого уровня военной экспертизы шагов, предпринимаемых в рамках миротворчества Организаций Объединенных Наций. Мы вновь повторяем предложение об активизации деятельности Военно-штабного комитета.

Задача совершенствования миротворчества Организации Объединенных Наций требует более эффективного задействования ресурсов региональных организаций. Разумеется, мандаты операций должны быть четкими, выполнимыми и адекватными ситуации. Дефицит финансовых и материально-технических ресурсов диктует необходимость оптимального использования имеющегося потенциала.

В современных миротворческих мандатах важно четко разграничить функции в области поддержания мира и содействия постконфликтному миростроительству. На миротворцев Организации Объединенных Наций следует возлагать только первичные задачи в области миростроительства. К процессам социально-экономических преобразований должны более активно подключаться специализированные структуры системы Организации Объединенных Наций и региональные организации.

Мы разделяем позицию о необходимости ведения постоянного диалога Совета Безопасности со странами-поставщиками по всем аспектам деятельности миротворческих операций, в том числе на этапе их планирования и проработки мандатов. Взаимодействие с поставщиками позволит Совету вырабатывать более четкие и реалистичные миротворческие задачи, осуществлять строгий контроль за их выполнением, пресекать попытки их расширительного толкования.

Надеемся, что сегодняшнее заседание подтвердит нашу общую заинтересованность в дальнейшем повышении эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые должны осуществляться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, нормами международного права при непременном соблюдении главной ответственности Совета Безопасности Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности. В этом — политическая гарантия успешного проведения операций.

Мы благодарим делегацию Индии за подготовку проекта заявления Председателя Совета Безопасности, который мы полностью поддерживаем.

Г-н Бриан (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и решительно осудить отвратительное нападение, которое было только что совершено в отношении Организации Объединенных Наций в Абудже. Мы выражаем наше сочувствие и солидарность жертвам и их семьям, правительству Нигерии и, в лице Генерального секретаря, всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые ежедневно доказывают свою преданность делу мира.

Я благодарю Вас, г-н Председатель, за инициативу по организации этого заседания по важнейшему вопросу миротворчества — одного из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Франция присоединяется к заявлению, которое будут сделано от имени Европейского союза.

Операции по поддержанию мира превратились в одно из наиболее заметных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. В последние годы отмечается существенное увеличение

направляемых на места ресурсов и стоящих перед нами задач. Возрастающая сложность и разнообразие миссий требуют расширения сотрудничества между региональными организациями и укрепления взаимодействия между заинтересованными сторонами в области поддержания мира и миростроительства.

Я хотел бы напомнить о твердой приверженности Франции делу укрепления потенциала Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Франция принимает участие в семи из 16 миротворческих операций, направляя в их состав свыше 1500 женщин и мужчин. Помимо этого непосредственного вклада Франция также направляет примерно 6000 мужчин и женщин в санкционированные Организацией Объединенных Наций миротворческие операции, осуществляемые Европейским союзом, НАТО или на национальной основе. Так, Франция принимает участие в операциях, осуществляемых вдоль побережья Сомали, а также в Косово, Афганистане и Кот-д'Ивуаре.

Прежде всего Франция поддерживает участие африканских государств в операциях по поддержанию мира посредством программ укрепления потенциала африканских миротворческих операций. В рамках подготовки и поддержки африканских контингентов Франция открыла национальные школы с региональным упором на обмен оперативным и техническим опытом, адаптированным к потребностям африканских вооруженных сил. Эти школы обеспечивают такое же качество обучения, как и во Франции, с учетом местных условий. С 1997 года свыше 14 000 европейских и африканских курсантов прошли подготовку в 16 школах, которым мы оказываем поддержку.

После выдвижения в 2009 году франко-британской инициативы мы по-прежнему призываем к укреплению военного опыта, расширению сотрудничества между Советом и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, а также к более эффективному использованию ресурсов в ходе проведения операций по поддержанию мира.

Хотя многие рекомендации доклада Брахими (S/2000/809), опубликованного более 10 лет назад, остаются в силе, я хотел бы остановиться на трех моментах, которые мы считаем крайне важными для совершенствования операций по поддержанию мира, а именно: защита гражданского населения, сотрудничество между миссиями и разработка стратегий перехода от поддержания мира к миростроительству.

Во-первых, защита гражданского населения — это одна из основных задач мандатов операций по поддержанию мира. Миротворцы должны проходить соответствующую подготовку для выполнения этой задачи и вести себя безукоризненно на местах. Задача миротворцев — создать безопасные условия, которые позволят возобновить политические процессы. Для этого необходимо осуществлять программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, в том числе в отношении детей, затронутых конфликтом, программы реформирования сектора безопасности и укрепления верховенства права.

Женщины — это один из основных проводников перемен в обществах, и поэтому жизненно важно расширить их участие в процессе принятия решений. Интеграция женщин в полицейские и вооруженные силы позволит вести борьбу с сексуальным и гендерным насилием и поощрять права человека в этих институтах. Советники по вопросам защиты детей и женщин должны играть все более важную роль в работе миссий.

Во-вторых, что касается сотрудничества между миссиями в условиях, когда непредвиденные события угрожают дестабилизировать обстановку в стране и вновь ввергнуть ее в пучину насилия, то сотрудничество между миссиями предусматривает принятие конкретных и эффективных мер реагирования в целях своевременного укрепления миссий необходимым персоналом и материальными средствами. Так было в Кот-д'Ивуаре, где сотрудничество между Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии сыграло решающую роль. Благодаря передаче туда дополнительных вертолетов удалось нейтрализовать применение тяжелых вооружений и обеспечивать контроль над перемещением наемников вдоль границы с Либерией.

Кроме того, сотрудничество между миссиями и отделениями по миростроительству, а также с региональными организациями должно позволить нам вести более эффективную борьбу с такими трансграничными угрозами, как «Армия сопротивления Бога» в Африке, пиратство или торговля людьми, которые могут дестабилизировать целые регионы.

Наконец, сотрудничество и обмен ресурсами между соседними миссиями должны позволить нам добиться существенной экономии, с тем чтобы удовлетворять требованиям эффективного управления и бюджетной дисциплины.

Помимо первостепенной необходимости защищать гражданское население, необходимо также разрабатывать стратегии выхода из кризиса, которые гарантировали бы возвращение к прочному миру, в частности, в экономической, социальной и политической сферах в обществах, которые зачастую разрушены конфликтом. Мы рассчитываем на Комиссию по миростроительству в плане обеспечения большей слаженности в действиях международного сообщества в постконфликтных ситуациях.

Приоритетные задачи в области миростроительства должны учитываться на самых ранних этапах регулирования кризисов, с тем чтобы предвосхитить условия и механизмы, необходимые для выхода из кризиса. Поэтому необходимо как можно скорее учитывать возникающие угрозы, такие как торговля наркотиками и людьми, организованная преступность и коррупция, которые чреваты дестабилизацией обстановки в странах, находящихся в уязвимом положении.

В заключение мы хотели бы напомнить о том, что успех операций по поддержанию мира — это результат совместных усилий стран-членов Совета, стран, предоставляющих финансовые ресурсы, воинские и полицейские контингенты, и сотрудников Секретариата. Однако эти усилия не увенчаются успехом без активного участия принимающей страны.

Наконец, Франция отдает должное «голубым каскам» всех национальностей, которые зачастую платят своей жизнью за свою приверженность делу мира.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к Генеральному секретарю и моим коллегам и самым решительным образом осудить сегодняшний террористический акт в Абудже, а также выразить наше глубокое сочувствие и искренние соболезнования жертвам, их семьям, народу и правительству Нигерии, а также Организации Объединенных Наций и всем ее членам.

Я хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, за организацию этих своевременных прений и поблагодарить Генерального секретаря за его важные вступительные замечания.

Ливан присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Марокко от имени Движения неприсоединения.

Успех миротворчества Организации Объединенных Наций требует партнерства и регулярных консультаций между Советом Безопасности, Секретариатом и странами, предоставляющими войска, и странами, предоставляющими полицейские контингенты. Эти понятия занимают центральное место в проекте заявления Председателя, который мы примем сегодня; Ливан всецело поддерживает его. Мы выступаем за расширение участия стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, на всех этапах планирования и развертывания миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Миротворчество должно быть не самоцелью, а одним из элементов решения. Ведь главная цель состоит во всестороннем урегулировании конфликтов путем устранения их коренных причин, какими бы они ни были — политическими, социальными или экономическими. В нашем регионе прекращение израильской оккупации в Палестине, Сирии и Ливане, которая является главной причиной конфликта, — это одно из необходимых условий любого всеобъемлющего урегулирования и успешной трансформации миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке.

Миротворчество не может быть альтернативой всестороннему политическому процессу. Оно, скорее, обеспечивает пространство для таких процессов, которые могут гарантировать защиту гражданских лиц и достижение прочного мира. Соблюдение безопасности и физической неприкосновенности миротворцев и должностных лиц Организации Объединенных Наций не только имеет важнейшее значение для выполнения ими своих задач, но и является мерилом верховенства международного права и выполнения резолюций Совета Безопасности.

Ливан считает, что главными условиями успеха любой операции по поддержанию мира являются такие элементы: во-первых, разработка четких и реально выполнимых мандатов, обеспеченных необ-

ходимыми ресурсами и своевременным материально-техническим снабжением; во-вторых, соблюдение общих принципов миротворчества; в-третьих, прочная увязка между миротворчеством и миростроительством, поскольку взаимосвязь между безопасностью и развитием сегодня очевидна, как никогда; и, в-четвертых, укрепление роли региональных и субрегиональных организаций, в частности Африканского союза, в соответствии с главой VII Устава.

Миротворчество является самым рентабельным методом предотвращения конфликтов. Цель состоит в проведении более эффективных операций по поддержанию мира, которые учитывали бы новые сложные реалии военного, полицейского, гражданского и гуманитарного компонентов в некоторых миссиях и мандатах, которые меньше касаются конфликтов между государства и больше — конфликтов внутригосударственных.

Для достижения этой цели и для обеспечения создания более предсказуемой, профессиональной и подотчетной системы миротворчества мы должны подчеркивать ключевую роль Специального комитета по операциям по поддержанию мира в разработке политики. Нам следует также усилить регулярную координацию миростроительных задач с Комиссией по миростроительству с целью повышения национальной заинтересованности и приоритезации миростроительных потребностей. Кроме того, чтобы миротворчество было отражением наших коллективных действий в области безопасности, нам нужно расширить число стран, предоставляющих войска, до уровня, который отвечает масштабам миротворческих потребностей.

Поскольку после продолжительного периода роста миротворчество сегодня вступает в этап консолидации, настало время проанализировать полученные уроки, с тем чтобы миротворцы могли лучше выполнять критически важные задачи на ранних этапах миростроительства. Мы должны сосредоточить наше внимание не только на таких направлениях деятельности, как полиция, исправительные учреждения, разоружение, демобилизация и реинтеграция, реформа сектора безопасности, помимо прочего, но также и на экономическом восстановлении и устойчивом развитии. Сегодня ясно, что миротворчество и миростроительство — это не последовательная цепочка мероприятий. Совершенно ясно также, что период перехода должен осуществляться с использованием контрольных показателей на всех направлениях деятельности.

Что касается наращивания потенциала развертываемых сил, то мы все знаем, какие тут существуют серьезные проблемы. Поэтому нам нужно применять всесторонний подход, который нацелен на укрепление этого потенциала, учитывает потребности войск, в том числе в такой технике, как авиация, а также потребности гражданского компонента.

Если говорить о глобальной поддержке на местах, то мы удовлетворены тем, что Секретариат перешел от подхода, ориентированного на миссии, к подходу более глобального управления.

Переходя к Ливану, мы заявляем, что народ и правительство Ливана всецело поддерживают Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Мы хотели бы также выразить наше самое решительное осуждение всех нападений на ВСООНЛ и ОНВУП. Народ Ливана высоко ценит ту важную роль, которую ВСООНЛ играют в Южном Ливане, и отдает им должное за понесенные ими большие жертвы. ВСООНЛ твердо поддерживают народ Ливана в усилиях, которые он прилагает для прекращения израильской оккупации его земли. ВСООНЛ также являются нашим партнером в разминировании и усилиях, направленных на развитие Южного Ливана. Народ и правительство Ливана выражают искреннюю благодарность и признательность народам и правительствам каждой страны, предоставляющей воинские контингенты.

Г-жа Дунлоп (Бразилия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, в поддержку записки моего правительства, изданной сегодня рано утром, я хотела бы заявить, что моя страна осуждает дикое нападение на комплекс Организации Объединенных Наций в Абудже и выражает в этой связи глубокое сожаление. Мы выражаем также наши соболезнования семьям погибших, народу и правительству Нигерии и через Генерального секретаря всей системе Организации Объединенных Наций. Бразилия поддерживает решительное осуждение Советом Безопасности этого жестокого акта.

Я хотела бы, кроме того, поблагодарить Генерального секретаря за проведенный им сегодня утром брифинг.

Я благодарна Вашей делегации, г-н Председатель, за организацию сегодняшних прений и за подготовленную Вами содержательную концептуальную записку (S/2011/496, приложение). Как одна из самых крупных поставщиков воинских контингентов на цели миротворчества, Индия находится в особенно выгодном положении лидировать в обсуждении будущего этих операций.

Сложности ситуаций, в которых оказываются «голубые каски», требуют постоянного совершенствования миротворческой системы. Сегодня перед нами стоят две основные проблемы.

Первая из них — это обеспечение условий для того, чтобы миротворчество способствовало установление действительно прочного мира. При сегодняшних финансовых возможностях мы всегда будем находиться под давлением делать меньше или уходить пораньше. Однако разрывать порочный цикл насилия и создавать основу для длительного мира нам приходится как раз во времена ограниченности средств. Поэтому более пристальное внимание следует уделять ранним этапам миростроительства и поискам политического урегулирования конфликтов.

Вторая проблема состоит в необходимости повышения эффективности наших войск на местах. Мы можем и должны постоянно совершенствовать нашу работу. Нам нужно прилагать больше усилий, в том числе путем разработки базовых стандартов, для достижения общего понимания результатов, которых мы ждем от миротворцев. Мы также поддерживаем постоянные усилия, которые Секретариат прилагает для разработки программ более современной и основанной на конкретных сценариях профессиональной подготовки, особенно по вопросам защиты гражданских лиц и реагирования на сексуальное насилие в условиях конфликта.

Организации Объединенных Наций следует также обеспечить, чтобы желающие предоставлять войска страны имели реальные условия для их надлежащей подготовки, обучения и оснащения. Работа в этом направлении должна включать прямую поддержку предоставляющих войска стран и сотрудничество в деле укрепления потенциала таких региональных организаций, как Африканский союз.

Проект заявления Председателя, который будет сегодня принят, свидетельствует о твердой приверженности Совета следующим главным принципам миротворчества: согласие сторон, беспристрастность и применение силы только в порядке самообороны или для защиты мандата. В нем также подчеркивается, что миротворчество базируется на концепции партнерства, и отмечается, что в этом партнерстве центральная роль отводится странам, предоставляющим воинские контингенты.

Каждая страна вносит свой посильный вклад. Поэтому нам нужно признавать и поощрять индивидуальные возможности и точки зрения каждой предоставляющей войска страны. Ведь даже в Уставе подчеркивается необходимость проведения консультаций между Советом и странами, которые предоставляют ему вооруженные силы.

В этой связи укрепление трехстороннего сотрудничества между Советом Безопасности, Секретариатом и странами, предоставляющими войска, представляется особенно важным. В эту работу огромный вклад могут вносить Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и Рабочая группа по операциям по поддержанию мира.

В Гаити и других странах Бразилия старается внести в миротворчество свой особый вклад. Бразильские солдаты, полицейские и военные наблюдатели работают в семи операциях по поддержанию мира, которые проводятся на четырех континентах. Культура и опыт Бразилии дают нам основания уделять особое внимание, например, сотрудничеству между гражданским и военным компонентами, военно-инженерному делу и сочетанию военных операций с мерами в социальной сфере.

Давняя приверженность Бразилии миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций отражает нашу решимость вносить позитивный вклад в поддержание международного мира и безопасности. Организация Объединенных Наций может и впредь рассчитывать на участие Бразилии в поддержании и укреплении самых высоких норм поведения и дисциплины, а также в направлении самых способных и квалифицированных добровольцев на службу под флагом Организации Объединенных Наций.

Г-н Делорентис (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Как и другие ораторы, я хотел бы начать свое выступление с нескольких слов по поводу того, что произошло сегодня утром в Абудже, Нигерия. Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают совершенное

сегодня чудовищное нападение на отделение Организации Объединенных Наций в Абудже. Его жертвами стали гуманитарные работники, эксперты по вопросам развития и другие члены семьи Организации Объединенных Наций. Мы готовы оказать любое содействие и помощь, необходимые Организации Объединенных Наций и нашим нигерийским друзьям, в деле восстановления, реконструкции и привлечения виновных к ответственности. Мы выражаем самые глубокие соболезнования Организации Объединенных Наций, народу Нигерии, а также семьям, друзьям и коллегам жертв нападения.

Г-н Председатель, для меня большая честь передать искреннюю признательность Соединенных Штатов Индии и Вам лично за организацию сегодняшней открытой дискуссии, посвященной операциям по поддержанию мира. Очень уместно, что именно Индия организовала эти прения, учитывая тот факт, что на протяжении нескольких десятилетий она является одним из крупнейших поставщиков воинских и полицейских контингентов в состав операций Организации Объединенных Наций по всему миру. Мы благодарим Вашу страну за вклад в поддержание мира и за принесенные жертвы.

Мы хотели бы также дать высокую оценку содержательной концептуальной записке (S/2011/496, приложение), предоставленной Совету для содействия обсуждению. Эта записка помогла выделить вопросы, по которым мы придерживаемся различных взглядов, а также позволила нам увидеть, в чем все мы полностью согласны.

Прежде всего, мы полностью согласны с тем, что успех миротворческих усилий Организации Объединенных Наций зависит от крепких партнерских связей между членами Совета Безопасности, странами, предоставляющими воинские контингенты, странами, предоставляющими полицейские контингенты, и Секретариатом. Мы испытываем особое удовлетворение в связи с тем, что в сегодняшнем проекте заявления Председателя содержится призыв к принятию конкретных мер, направленных на активизацию консультаций Совета со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и что в нем говорится о необходимости более регулярного заслушивания командующих силами Организации Объединенных Наций, комиссаров полиции и других представителей действующего военного и полицейского персонала, которые могут поделиться с нами своими важными представлениями о проблемах и реалиях, с которыми она сталкиваются на местах. Мы приветствуем также предложение Индии о том, чтобы Совет на более регулярной основе задействовал миссии добрых услуг и дипломатические усилия стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, в странах или регионах, где развернуты операции по поддержанию мира и где их участие могло бы активизировать усилия, направленные на решение проблем и преодоление трудностей в мирном процессе.

Осуществляя эти меры, мы одновременно подтверждаем нашу приверженность программе коренной реформы миротворческой деятельности, которая является предметом активного обсуждения в Совете Безопасности и в Специальном комитете Генеральной Ассамблеи по операциям по поддержанию мира. Некоторые аспекты этой программы реформ по-прежнему являются важным предметом обсуждения.

Что касается защиты гражданского населения, то мы приветствуем работу, которую Секретариат проводит с целью разработать инструменты оперативной подготовки и планирования в целях наращивания потенциала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в деле эффективного выполнения их мандатов по защите гражданского населения. Мы призываем поставщиков воинских и полицейских контингентов, а также миссии на местах использовать эти материалы и делиться с нами своими мнениями о них.

Что касается вертолетов, то мы разделяем обеспокоенность Секретариата и стран, предоставляющих войска, в отношении того, что хроническая нехватка военных вертолетов существенно ограничивает способность операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира выполнять свои мандаты, включая мандат по защите гражданского населения. Мы считаем, что устранение этого стратегически важного недостатка остается приоритетной задачей и требует многосторонних ответных мер и творческого подхода со стороны как государств-членов, так и Секретариата.

Что касается руководства миссий, то мы высоко оцениваем недавние усилия Генерального секретаря, направленные на усовершенствование процесса назначения руководящих сотрудников на местах. Порой качество руководства миссий обеспечи-

вает разницу между успехом и провалом. Мы поддерживаем меры, направленные на то, чтобы предоставить руководителям миссий надлежащие средства и возможности для выполнения ими своих мандатов, и на то, чтобы требовать от них конкретных результатов. Однако эта ответственность лежит не только на Генеральном секретаре. Мы – государства-члены – должны выдвигать на руководящие должности своих лучших и самых квалифицированных кандидатов.

Что касается требований и возможностей, то предоставление руководству миссий надлежащего оснащения предполагает направление в его распоряжение войск, отвечающих четким требованиям. Мы приветствуем недавние усилия Секретариата по разработке типовых требований для пехотных батальонов.

Говоря об обеспечении правопорядка, мы считаем, что такое же, — если не большее — внимание следует уделять повышению требований в контексте деятельности полиции, работы судебной и пенитенциарной систем. Усилия по укреплению местных правоохранительных учреждений чрезвычайно важны для установления прочного мира. Различные элементы системы Организации Объединенных Наций, участвующие в обеспечении правопорядка, должны укреплять свои партнерские связи и работать сообща.

В контексте гражданского потенциала обеспечение правопорядка не является единственной областью, где еще много предстоит сделать для того, чтобы Организация Объединенных Наций в случае необходимости располагала достаточным квалифицированным гражданским персоналом. В докладе Консультативной группы высокого уровня по вопросу о гражданском персонале (S/2011/85) освещаются вопросы, которыми мы должны заниматься для предоставления постконфликтным странам и специальным представителям Генерального секретаря наилучшего готового к развертыванию гражданского персонала в поддержку политических процессов и развития национальных потенциалов. Соединенные Штаты приветствуют усилия заместителя Генерального секретаря Малькорры и ее сотрудников по разработке осуществимых мер на основе рекомендаций, содержащихся в докладе Геэнно.

Ведется активная работа по совершенствованию миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, но по-прежнему существует целый ряд серьезных трудностей и пробелов. В ходе дальнейших усилий мы призываем Генерального секретаря делиться с нами объективной оценкой того, что миссии могут и не могут делать в рамках имеющихся в их распоряжении возможностей. Если миссия не способна эффективно выполнять свой мандат по защите гражданского населения из-за отсутствия должным образом подготовленных и оснащенных воинских контингентов, если миссия остро нуждается в вертолетах, страдает от отсутствия должного командования, систем контроля и связи или испытывает трудности с заполнением странами, предоставляющими воинские контингенты, национальных заявок, то мы должны знать об этом. Хотя и верно то, что, возможно, существует несоответствие между мандатами и средствами, следует также признать, что третий ключевой компонент — это политическая воля отдельных миссий или воинских континентов принимать решительные меры, когда они располагают необходимыми средствами и мандатами для этого.

Мы рассчитываем на продолжение дискуссии между всеми сторонами, заинтересованными в поддержании мира, по вопросу о предоставлении миротворцам необходимых им мандатов и средств, а также о твердости духа, которую по праву требуют и ожидают от них народы принимающих стран. Соединенные Штаты высоко ценят многочисленные успехи миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, достигнутые за более чем 60 лет. Мы воздаем должное жертвам, на которые шли миротворцы — члены военного, полицейского и гражданского персонала, — которые несли службу под голубым флагом Организации Объединенных Наций в интересах укрепления мира, и мы с особо глубокой признательностью чтим память тех, кто погиб при исполнении своего долга.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): От имени моего правительства позвольте мне выразить нашу глубокую скорбь и тревогу в связи с взрывом, происшедшим в помещении Организации Объединенных Наций в Абудже. Этот акт, безусловно, заслуживает самого решительного осуждения. Позвольте мне также выразить наши соболезнования правительству Нигерии, ни-

герийскому народу, семье Организации Объединенных Наций и, конечно, семьям всех погибших.

Прежде всего, мы хотели бы поблагодарить Индию за организацию этой важной дискуссии, а Генерального секретаря — за его сегодняшнее важное выступление.

В качестве главного инструмента Совета Безопасности и коллективных усилий государств-членов, приверженных поддержанию международного мира и безопасности, миротворчество превратилось в комплексную по масштабу своих мандатов, размерам и характеру задачу. Для сохранения своего авторитета и эффективного выполнения порученных мандатов миссии должны базироваться на четких и общих представлениях о руководящих принципах поддержания мира: это согласие сторон, неприменение силы за исключением самообороны и беспристрастность.

Миротворческие миссии должны располагать четкими, заслуживающими доверия и выполнимыми мандатами, подкрепленными необходимыми ресурсами, для того чтобы они могли решать возложенные на них задачи. С учетом важных задач в области миростроительства, возложенных на них по мандату, такие многоаспектные миротворческие миссии в настоящее время включают разнообразные виды деятельности, и им требуются различные специалисты. Координация усилий между миротворческой миссией и другими заинтересованными сторонами должна осуществляться слаженно и интегрированно.

На самом начальном этапе миссия должна предвидеть и анализировать, какие структуры правительства принимающей страны необходимо поддерживать, чтобы обеспечить потенциал, необходимый им для постепенной передачи ответственности от миротворческой миссии. Жизненное значение имеет вопрос о согласии и возможных последствиях наличия согласия для суверенитета государства, когда необходимо принимать во внимание потребности и приоритеты принимающего правительства.

Важным дополнительным аспектом является наращивание потенциала региональных и субрегиональных организаций, где решающую роль играют передача знаний, профессиональная подготовка и использование опыта, накопленного предыдущими миротворческими миссиями. Кроме того, интеграция опыта миссии, а также совершенствование порядка рассмотрения ранее осуществляемых задач в мандатах и составе миротворческих миссий приведет к более качественному, успешному и эффективному переходу от режима миссии по поддержанию мира к другим формам присутствия Организации Объединенных Наций.

Незаменимую роль играет более эффективный обмен информацией и проведение консультаций между Советом, Секретариатом, а также странами, предоставляющими войска (СПВ), и странами, предоставляющими полицейские контингенты (СПП). В этой связи Совет может получить достоверную информацию с мест, которая имеет большое значение для процесса принятия решений, в то время как СПВ и СПП могут оптимизировать свой вклад. Мы считаем, что регулярные встречи между членами Совета, СПВ и СПП до возобновления мандата должны включать подробную повестку дня с целью поощрения обсуждения оперативных задач и выполнения мандата на местах.

Рабочая группа Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира (играет важную роль в качестве форума для обмена мнениями относительно расширения сотрудничества между СПВ и СПП, Секретариатом и Советом Безопасности. Мы считаем, что конкретные и практические рекомендации этого форума должны учитываться всеми заинтересованными сторонами. Брифинги руководителей военных контингентов или брифинги о выполнении мандатов отдельных миссий по поддержанию мира призваны содействовать лучшему пониманию не только оперативных задач, но и того, как имеющийся потенциал содействует осуществлению мандата.

Государства-члены должны продолжать усилия по реагированию на запросы о предоставлении личного состава для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Они должны полностью осознавать требования, касающиеся процесса наращивания сил, в частности на ранних этапах разработки мандатов.

Как страна, предоставляющая воинские и полицейские контингенты, Босния и Герцеговина всегда подчеркивала важность сотрудничества, консультаций и обмена мнениями со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, для достижения общего понимания мандата миссии и деталей его выполнения. Это также необходимо

для мобилизации и получения поддержки государств-членов в том, что касается профессиональной подготовки, оборудования и потенциала.

Для обеспечения большей эффективности деятельности по поддержанию мира в ней должны быть задействованы все стороны. Они должны активизировать свои усилия и, наконец, постоянно осуществлять оценку, опираться на имеющийся опыт и более комплексно подходить к осуществлению порученных задач по поддержанию международного мира и безопасности.

Г-н Бергер (Германия) (*говорит по-английски*): Германия решительно осуждает террористическое нападение, совершенное на Миссию Организации Объединенных Наций в Абудже. Мы передаем искренние соболезнования семьям погибших, правительству Нигерии и всей семье Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его подробный брифинг и Вас, г-н Председатель, за организацию сегодняшних важных дискуссий. Как мы все знаем, Индия является одной из стран, которая вот уже на протяжении многих десятилетий вносит значительный вклад в миротворчество. Германия присоединяется к заявлению, с которым несколько позже выступит наблюдатель от Европейского союза. Мы признательны за активную и полезную роль Рабочей группы по операциям по поддержанию мира в этой области и хотели бы поблагодарить посла Огву за его умелое руководство.

Операции по поддержанию мира являются главным инструментом Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности. Нам необходимо использовать здесь всеобъемлющий и согласованный подход. Сюда относится необходимость постоянной адаптации превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и миростроительства к изменяющимся обстоятельствам. В последние годы достигнут большой прогресс в области реформирования деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая пересмотр ее доктрины и потенциала. Мы считаем, что, опираясь на такие усилия по адаптации и укреплению эффективности деятельности по поддержанию мира, жизненно важно постоянно пересматривать и развивать ее ключевые области, в частности, разработку и управление миссиями; достижение результатов на местах, включая совершенствование развертывания; уточнение и осуществление критически важных функций; а также совершенствование наследия миссии и выстраивание будущей деятельности. В этой связи я хотел бы отметить некоторые конкретные аспекты, которые вызывают у нас особую обеспокоенность на этих ключевых направлениях.

Во-первых, что касается разработки мандатов и планирования миссий, то нам необходимо опираться на открытый для всех процесс планирования с участием широкого круга экспертов и потенциальные возможности вкладчиков на самом раннем этапе, включая страны, предоставляющие воинские (СПВ) и полицейские контингенты (СПП), а также важных финансовых вкладчиков. Необходимо также учитывать роль изменений в контексте поддержания мира. Процесс принятия решений, который включает взаимодействие с основными заинтересованными сторонами на ранней стадии, может содействовать управлению ожиданиями и облегчить эффективность процесса наращивания сил. Такие процедуры обязательны в других международных организациях. В связи с этим необходимо активизировать и укрепить роль Военно-штабного комитета.

Кроме того, с самого начала, когда это возможно, миротворческие мандаты должны иметь четкие целевые ориентиры, для того чтобы можно было заложить фундамент для осуществления переходного этапа и выхода на основе устойчивых политических решений. Решающее значение имеет партнерство в деле поддержания мира и миростроительства. Мы полностью поддерживаем инициативы по совершенствованию качества связи и систем обобщения информации, поступающей от СПВ, военных экспертов, СПП, основных финансовых вкладчиков и других ключевых участников мирных процессов.

Во-вторых, что касается результатов на местах, включая необходимость развертывания большего числа персонала, то деятельность по поддержанию мира требует адекватных средств и эффективных структур. В этой связи мы выступаем за полное осуществление глобальной стратегии полевой поддержки.

Что касается развертывания персонала, то позвольте мне добавить два момента по поводу гражданского персонала и полиции. Гражданский персонал играет критически важную роль в контексте

поддержания мира, поскольку речь идет здесь о политической, гуманитарной ролях, о правах человека и руководящей роли, а также об управлении и связанных с ним административных функциях. В этом контексте я хотел бы подтвердить нашу поддержку оперативному осуществлению обзора гражданского потенциала. Мы должны задействовать существующий потенциал на местах и потенциал государств-членов и региональных организаций. Внутренние правила и положения Организации Объединенных Наций должны быть адаптированы, для того чтобы улучшить условия для государств-членов, которые хотят оказать поддержку Организации Объединенных Наций посредством предоставления своего гражданского потенциала.

Однако формирование полицейских контингентов по-прежнему является сложным, но решающе важным моментом. Хотя глобальная приверженность подготовленных полицейских кадров находится на высоком уровне, задача заключается в том, чтобы обеспечить устойчивое развертывание высококвалифицированных офицеров полиции.

В-третьих, что касается осуществления критически важной функции по защите гражданского населения, то она стала практически лакмусовой бумажкой успеха операций по поддержанию мира. Это является как возможностью, так и вызовом. Возможностью потому, что защита гражданского населения в настоящее время широко воспринимается как часть мандатов по поддержанию мира при уважении в то же время основной ответственности государств по защите своего населения. Однако это также и вызов, поскольку существует разрыв между чаяниями, которые также зафиксированы в мандатах Совета Безопасности, и реальным положением на местах, особенно в том, что касается способности миссий по эффективному выполнению задачи по защите. В этой связи мы выступаем за усиление функции оценки мер по защите, обеспечение обмена между миссиями и более интенсивное изучение извлеченных уроков.

В контексте защиты гражданского населения дети в условиях вооруженных конфликтов заслуживают особого внимания. Они являются наиболее уязвимыми членами общества, причем будучи и жертвами конфликтов, и вынужденными их участниками. Как отмечается в недавно принятой резолюции 1998 (2011), им необходима особая защита от насилия, в том числе от сексуального насилия, а также школам и больницам, равно как и необходимы конкретные подходы в области разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Миротворцы воплощают возложенные на них мандаты в конкретные действия на местах и сохраняют надежду на мир. Ключевое значение для успешного поддержания мира имеют четко определенные мандаты, наличие адекватных ресурсов и надежных структур командования и управления. Они также имеют крайне важное значение для успешного перехода от этапа поддержания мира на этап миростроительства.

Германия сохраняет приверженность всем инициативам, направленным на повышение результативности и эффективности деятельности по поддержанию мира. Альтернатив операциям по поддержанию мира нет. Тем не менее нам следует помнить о том, что прибегать к их развертыванию следует только в самую последнюю очередь. Приоритетной задачей должно быть предотвращение конфликтов.

В заключение, пользуясь случаем, я хотел бы поблагодарить всех военных и гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций, либо принимавших, либо принимающих участие как в прошлых, так и в нынешних операциях по поддержанию мира, за их службу и выразить им нашу искреннюю признательность.

Я благодарю делегацию Индии за подготовку проекта заявления Председателя, который мы полностью поддерживаем.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка присоединяется к Генеральному секретарю и самым решительным образом осуждает нападение на здание Организации Объединенных Наций в Абудже. Мы выражаем глубокое сочувствие и соболезнования лицам, пострадавшим от этого гнусного преступления, семьям погибших, народу и правительству братской нам Нигерии и семье Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы поблагодарить делегацию Индии за организацию этого важного обсуждения вопроса о деятельности Организацией Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за то, что он поделился с нами своими соображениями относи-

тельно этого важнейшего направления деятельности Организации.

Южная Африка присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Марокко от имени Движения неприсоединения.

Эти прения вновь подчеркивают настоятельную необходимость серьезного и коллективного рассмотрения сложного характера современной деятельности по поддержанию мира. Операции по поддержанию мира являются одним из основных находящихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности, средств для выполнения возлагаемой на них Уставом ответственности за поддержание международного мира и безопасности.

Мы хотели бы подчеркнуть, что деятельность по поддержанию мира сама по себе не представляет собой панацею для урегулирования конфликтов. Она должна быть неотъемлемой частью более широкого политического подхода к устранению коренных причин конфликтов. Поэтому Южная Африка поддерживает усилия, нацеленные на поощрение и укрепление политических средств урегулирования конфликтов, в том числе посредничества, предотвращения конфликтов, их сдерживания и миростроительства. Это четко и ясно предусматривается в главе VI Устава Организации Объединенных Наций.

В свете меняющегося характера конфликтов, которые чаще носят внутригосударственный характер и происходят между мощными в военном отношении государствами и обладающими достаточными ресурсами оппозиционными группировками, Совету Безопасности следует уделять особое внимание использованию в полном объеме политических процессов, в том числе тех, которые инициируются региональными организациями. Таким образом, миссии по поддержанию миру могут одновременно способствовать поддержке усилий по достижению устойчивого мира.

Наша делегация хотела бы еще раз заявить о том, что миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны постоянно действовать в соответствии с принципами и целями, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. Необходимо неукоснительно соблюдать принципы согласия сторон, неприменения силы за исключением самообороны, выполнения четких и надежных мандатов и беспристрастности. Мы должны обеспечить, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира никоим образом не была политизирована и использовалась в строгом соответствии с предоставленным Советом мандатом. Мы должны не допускать, чтобы создавалось представление, будто деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является предвзятой, поскольку это подрывает авторитет Организации Объединенных Наций.

Крайне важное значение имеет вопрос о гибкости, предсказуемости и устойчивости выделяемых на операции по поддержанию мира ресурсов, особенно это касается Африканского континента. Ведущую роль в предотвращении, сдерживании и урегулировании конфликтов на континенте по-прежнему играет Африканский союз, согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций. Этому Совету необходимо будет предпринять смелые шаги и выйти за рамки хорошо известной риторики в целях обеспечения того, чтобы санкционируемые Советом миссии Африканского союза, в том числе Миссия Африканского союза в Сомали, снабжались достаточными для выполнения их мандатов ресурсами, средствами и потенциалами.

В то время как нас в еще большей мере воодушевило замечание Генерального секретаря, содержащееся в его докладе о поддержке проводимых Африканским союзом операций по поддержанию мира (S/2009/470), — замечание, которым признается африканский вклад в дело поддержания мира, — в докладе также привлекается внимание к потребностям Африки в деле разрешения конфликтов. Считаем, что в докладе также подтверждается роль региональных организаций в поддержании международного мира и безопасности, предусматриваемая главой VIII Устава Организации Объединенных Наций.

Наша делегация придерживается точки зрения, что ключом к решению сложных проблем и задач в области поддержания мира является распределение ответственности. В то время как многие из нас признают значение нашей коллективной ответственности за эффективность деятельности по поддержанию мира, в ней следует руководствоваться политической волей и ей должна соответствовать реальная деятельность на местах. По этой причине мы призываем все государства — члены Организации Объ-

единенных Наций вносить щедрый вклад во все операции по поддержанию мира — как личным составом, так и техникой.

Южная Африка выступает за усиление трехстороннего сотрудничества между Советом Безопасности, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом, нацеленного на повышение эффективности деятельности по поддержанию мира, начиная с этапа планирования и заканчивая этапами выхода. Мы также высоко оцениваем роль Рабочей группы полного состава Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира под председательством Нигерии, которая выполняет незаменимую роль в укреплении взаимоотношений Совета со странами, предоставляющими войска.

Общеизвестно, что миротворцы являются первыми миростроителями, поскольку они в первую очередь создают безопасную обстановку, благоприятствующую выполнению первых задач миростроительства. Южная Африка считает, что деятельность по поддержанию мира в сочетании с миростроительством может сыграть немаловажную роль в создании основ устойчивого мира, верховенства права и благого управления. Установление, поддержание и укрепление мира требуют комплексного подхода, предусматривающего деятельность в области миростроительства уже на ранних этапах, во время развертывания миссий по поддержанию мира.

Считаем, что благодаря учету гендерной проблематики в деятельности миссий в пользу мира интересам и опыту женщин отводится важное место в политических аспектах операций по поддержанию мира. Мы одобряем проделанную к настоящему времени Генеральным секретарем работу по увеличению числа женщин на руководящих постах. В этом контексте Южная Африка с удовлетворением отмечает стратегическую роль, которую структура «ООН-женщины» будет играть в содействии учету гендерных перспектив при выполнении мандатов по поддержанию мира.

Мы с нетерпением ожидаем принятия представленного нашему вниманию проекта заявления Председателя, поскольку он придаст дополнительный импульс усилиям Совета по поддержанию мира и будет способствовать дальнейшему развитию его взаимоотношений со странами, предоставляющими воинские контингенты.

Наконец, мы отдаем должное всем мужчинам и женщинам, которые либо уже отслужили, либо еще продолжают нести службу в проводимых Организацией Объединенных Наций операциях по поддержанию мира. Мы признательны им за их самоотверженность и мужество в интересах построения более безопасного и счастливого будущего. Мы отдаем особое должное тем, кто на службе миру и человечеству отдал свои жизни.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в своем качестве представителя Индии.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна за его участие и заявление в ходе сегодняшних открытых прений. Я хотел бы также присоединиться к Генеральному секретарю и другим коллегам и членам Совета Безопасности и решительно осудить совершенное сегодня утром в Абудже, Нигерия, нападение на здание Организации Объединенных Наций. В результате этого нападения многие люди погибли и получили ранения, и я присоединяюсь к другим ораторам и выражаю глубокое сочувствие и соболезнования жертвам этого гнусного преступления и семьям погибших, а также народу и правительству Нигерии. Я также присоединюсь к Генеральному секретарю и выражаю наши искренние соболезнования семье Организации Объединенных Наций в связи с трагическими событиями, вызванными этой террористической акцией.

Миротворчество — это термин, которого нет в Уставе Организации Объединенных Наций. Однако оно стало лицом Организации Объединенных Наций. Оно потребляет больший объем ресурсов, задействует большее число людей и занимает большую часть времени Совета Безопасности, чем любой другой вопрос, и ни один другой находящийся в распоряжении Совета инструмент не оказывал и не оказывает большего воздействия на происхождение и применение обычного и гуманитарного международного права, чем его миротворческие мандаты. Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира также позволила ей заработать репутацию беспристрастного и справедливого органа.

Индия гордится тем, что она связана с деятельностью Организации Объединенных Наций по поддержанию мира с момента ее зарождения. Ин-

дия — страна, которая за последние шесть десятилетий предоставила более 100 000 миротворцев практически для всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, но мы также осознаем, что многое изменилось с момента начала проведения первых миссий по поддержанию мира более полувека назад.

Геополитическая обстановка, в которой сегодня проводится миротворческая деятельность, резко отличается от обстановки того времени. Глобальные возможности — экономические, политические и военные — также претерпели значительные изменения. Кроме того, миссии по поддержанию мира в основном занимаются сегодня внутригосударственными вопросами, а не выполняют традиционную функцию разделения армий воюющих государств. Миротворческая повестка дня также привнесла новые аспекты в различные области деятельности, связанной с полицией и гражданскими лицами, и инициативы Организации Объединенных Наций в области миростроительства требуют пристального внимания ко всей миротворческой деятельности.

Перед международным сообществом стоит сложная задача: развивать наследие миротворчества и обеспечивать сохранение его актуальности в современных условиях. Сегодня при осуществлении миротворческой деятельности Организация Объединенных Наций сталкивается с целым рядом трудностей, такими как нехватка ресурсов, которая является основной проблемой, и предъявляемые к миротворцам повышенные требования при меньших ресурсах. Честолюбивые задачи не поддерживаются необходимыми финансовыми, операционными и материально-техническими ресурсами. Данная нехватка ресурсов влияет на операционную эффективность миротворческой деятельности и ставит под сомнение актуальность мандатов Совета. Мандаты также должны учитывать обстановку на местах.

Предложения об утверждении Советом двухэтапного процесса формирования мандатов, который учитывал бы специфику обстановки на местах и соотносил с ней потребности в ресурсах, должны быть тщательно и безотлагательно рассмотрены Советом. Подробные консультации со странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, должны стать неотъемлемой частью процесса формирования мандатов.

Индия также отмечает медленный и неповоротливый процесс найма на ключевые должности. Усиленная практика временного командирования кадров правительствами государств-членов позволит не только ускорить данный процесс, но и позитивно использовать реальный опыт этих кадров в национальном строительстве. Такая практика верна не только при укомплектовании на местах, но и при укомплектовании управленческих структур Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки.

Принимая во внимание важность Африки в повестке дня Организации Объединенных Наций в части деятельности по поддержанию мира, Индия поддерживает наращивание потенциала архитектуры Африканского союза (АС) в области безопасности, с тем чтобы АС смог стать более эффективным и умелым партнером системы Организации Объединенных Наций.

Миротворческая деятельность — это партнерство между члены этого Совета, Генеральной Ассамблеей, странами, предоставляющими войска и полицейские контингенты, и принимающими странами. Крайне важно неукоснительно соблюдать руководящие принципы согласия, применения силы только в целях самообороны или защиты мандата, а также беспристрастности. Это важно для сохранения репутации и всеобщей поддержки деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Недавно в несколько мандатов Организации Объединенных Наций по поддержанию мира были включены задачи, которые ставят под сомнение основополагающий принцип согласия, и это ставит миротворцев в тяжелое правовое положение и, таким образом, вредит эффективности их работы. Принцип национальной ответственности должен занимать центральное место при осуществлении всех мероприятий Организации Объединенных Наций в области миротворчества и миростроительства.

В заключение, я хотел бы воздать должное тем миротворцам, в том числе из нашей страны, которые положили свои жизни на алтарь служения Организации Объединенных Наций.

А теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

В результате состоявшихся между членами Совета консультаций я был уполномочен сделать от их имени следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою главную ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности.

Совет Безопасности подтверждает, что уважение базовых принципов миротворческой деятельности, включая согласие сторон, беспристрастность и неприменение силы, кроме случаев, когда это необходимо в целях самообороны и защиты мандата, санкционированного Советом Безопасности, является непременным условием успеха миротворческих операций.

Совет Безопасности подчеркивает роль миротворцев Организации Объединенных Наций в поддержке усилий по содействию политическим процессам и мирному урегулированию споров. Совет Безопасности особо отмечает необходимость строгого, полного и эффективного выполнения мандатов и свое намерение продолжать осуществлять обзор и контроль их выполнения на регулярной основе. Совет Безопасности признает роль региональных организаций в миротворческой деятельности в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности признает важность определения четких, заслуживающих доверия и выполнимых мандатов для миротворческих операций. Он также признает необходимость надлежащего обеспечения, управления и экономного и эффективного распоряжения оперативными и материально-техническими ресурсами, выделяемыми миротворческим операциям, с учетом утвержденных мандатов и на основе реалистической оценки ситуации. Совет Безопасности также просит, чтобы Генеральный секретарь давал реалистическую оценку эффективности использования имеющегося потенциала и планирования материально-технического обеспечения в плане влияния на качество осуществления различных элементов мандата на брифингах, посвященных конкретным миротворческим операциям.

Совет Безопасности приветствует стремление государств-членов более оперативно реагировать на просьбы о предоставлении персонала для участия в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций и особо отмечает важность быстрой мобилизации сил на ранних этапах формулирования мандата.

Совет Безопасности считает, что миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций является примером уникального глобального партнерства, которое олицетворяет собой вклад и приверженность этому делу всей системы Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности подчеркивает необходимость улучшения контактов между Советом Безопасности, странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и Секретариатом, а также другими заинтересованными сторонами в соответствии с резолюцией 1353, чтобы укреплять дух партнерства, сотрудничества, уверенности и взаимного доверия и гарантировать, чтобы Совет Безопасности имел возможность знакомиться с мнениями тех, кто служит на местах, при принятии решений относительно миротворческих мандатов. Совет Безопасности также особо отмечает важность улучшения системы консультаций между этими сторонами в целях содействия взаимопониманию в оценке ситуации на местах, мандата миссии и процесса его выполнения. Совет приветствует практические предложения по улучшению этого взаимодействия и подчеркивает полезную роль, которую играет его Рабочая группа по операциям по поддержанию мира.

Совет Безопасности вновь подтверждает рекомендации, сделанные в его резолюциях 1327 (2000) и 1353 (2001) и в заявлениях его Председателя от 3 мая 1994 года (S/PRST/1994/22), 4 ноября 1994 года (S/PRST/1994/62), 28 марта 1996 года (S/PRST/1996/13), 31 января 2001 года (S/PRST/2001/3), 17 мая 2004 года (S/PRST/2004/16) и 5 августа 2009 года (S/PRST/2009/24) и записке его Председателя от 14 января 2002 года (S/2002/56), и подтверждает свои намерения активизировать даль-

нейшие усилия по полному выполнению этих рекомендаций.

Совет Безопасности ссылается, в частности, на заявление своего Председателя от 4 ноября 1994 года (S/PRST/1994/62), а также свою резолюцию 1353 (2001) и содержащееся в ней решение о распространении неофициального документа с изложением повестки дня, где будут перечислены вопросы, которые предстоит рассмотреть, и указана соответствующая справочная документация, среди стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, если они приглашаются на совещания с Советом Безопасности или Генеральным секретарем. Совет просит Секретариат распространять среди стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, к 15-му числу каждого месяца уведомление и приглашение на предстоящие совещания Совета со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, которые планируется провести в следующем месяце по отдельным мандатам миротворческих миссий. Этот механизм регулярного уведомления не исключает проведение Советом дополнительных, специальных, чрезвычайных или срочных совещаний со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в зависимости от обстоятельств.

Совет Безопасности признает необходимость расширения возможностей получения рекомендаций по военным вопросам, в том числе от стран, предоставляющих войска, и намерен продолжать свою работу над созданием с этой целью соответствующих механизмов. Совет будет продолжать анализировать роль Военно-штабного комитета. Совет Безопасности признает пользу от поддержания регулярных контактов со старшим руководством миссий, в том числе в рамках ежегодных брифингов с участием руководителей военных компонентов. Совет приветствовал бы проведение аналогичных брифингов с участием руководителей полицейских компонентов, чтобы получить более полное представление о степени сложности стоящих перед ними оперативных задач.

Совет заявляет о своей приверженности дальнейшей оптимизации рассмотрения и отражения в мандатах задач на ранних этапах миростроительства и определения состава миротворческих операций. В этом контексте Совет с признательностью отмечает вклад, который миротворцы и миротворческие миссии вносят в миростроительство на ранних его этапах, и признает необходимость учета знаний и опыта миссий при разработке стратегий миростроительства.

Совет также отдает должное важной работе, которую ведет Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и Пятый комитет Генеральной Ассамблеи.

Совет обязуется добиться прогресса в вопросе более конструктивного взаимодействия со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и произвести его оценку в 2012 году».

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2011/17.

В соответствии с договоренностью, достигнутой между членами Совета, я хотел бы напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать продолжительность своих выступлений четырьмя минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно выполнить свою работу.

Теперь слово имеет представитель Гватемалы.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Гватемала хотела бы присоединиться к другим делегациям, которые выражают свое возмущение по поводу совершенного сегодня утром нападения в Абудже. Мы выражаем искренние соболезнования семье Организации Объединенных Наций, а также правительству и народу Нигерии.

Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за созыв этих открытых прений по вопросу об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в частности, за подготовленную Вами соответствующую концептуальную записку, которая послужит основой наших прений (S/2011/496, приложение). Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за заявление, с которым он выступил в первой половине дня.

Гватемала — страна, которой принесла пользу деятельность Организации Объединенных Наций

по поддержанию мира, особенно в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, сразу же после подписания наших мирных соглашений в конце 1996 года. Мы также принимаем активное участие в операциях по поддержанию мира в качестве страны, предоставляющей войска. Другими словами, мы являемся и получателями помощи, и страной, предоставляющей ее в ходе проведения операций по поддержанию мира, поэтому эта тема представляет для нас большой интерес.

Мы согласны с концептуальной запиской в том, что миротворчество превратилось в один из основных видов деятельности нашей Организации, и, в конечном счете, весьма успешным. По своему характеру и масштабу операции претерпели существенные изменения за последние годы, особенно после представления в 2000 году Лахдаром Брахими своего исторического доклада (S/2000/809). На веб-сайте, посвященном операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, мы отметили, что с тех пор Секретариат подготовил 21 основной доклад по данному вопросу, охвативший многие области, которые ранее никогда не рассматривались. Благодаря процессу «Новые горизонты» появилась также и рассчитанная на длительную перспективу повестка дня, о которой, как ни странно, ни словом не упоминается в концептуальной записке. Миротворчество также согласуется с миростроительством, что расширяет и углубляет этот тематический вопрос.

Я хотел бы остановиться лишь на одном аспекте этого обширного и сложного вопроса, который касается распределения обязанностей между государствами-членами в ходе проведения операций по поддержанию мира. Этот вопрос упоминается в концептуальной записке, однако основным источником моего вдохновения является личный опыт, полученный во время исполнения мною функций Председателя в ходе проводимых в Пятом комитете обсуждений бюджета миротворческих операций на период с июля 2011 по июнь 2012 года. Моя основная мысль заключается в том, что до тех пор, пока почти 90 процентов бюджета будет обеспечиваться менее, чем 10 промышленно развитыми странами, в то время как около 90 процентов военнослужащих предоставляется группой из 10 развивающихся стран, мы будем сталкиваться с проблемой накопившейся напряженности, которая равноценна бомбе замедленного действия, или, если угодно, чревата потенциальным столкновением между государствами, которое может поставить под вопрос будущее подобных усилий.

Заявление, продолжительностью всего лишь пять или даже четыре минуты, не оставляет никакой возможности развить эту мысль и тем более сформулировать предложения. Однако вывод ясен. Мы должны логически обосновать способ подсчета ставок возмещения затрат, которые несут страны, предоставляющие войска. С другой стороны уравнения, мы, возможно, захотим пересмотреть шкалу взносов для финансирования миротворчества.

Самую серьезную обеспокоенность у меня вызывает точка зрения стран, предоставляющих войска. Нет никакого логического объяснения тому, как рассчитываются ставки компенсации странам, предоставляющим войска и имущество, и нет никакого логического анализа затрат и выгод в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в целом. Конечно, цена спасенных жизней или поддержания мира не может быть выражена в долларовом и центовом эквиваленте, в то время как расходы на эту деятельность имеют конкретное цифровое выражение. Единственное, о чем мы можем сейчас однозначно заявить, то это, очевидно, что Организация Объединенных Наций получает отдачу от затраченных на миротворчество средств.

По нашему мнению, вряд ли стоит рассматривать миротворчество в качестве крупномасштабного использования внешнего подряда, посредством которого развитые страны заключают контракты с более дешевыми контингентами из развивающихся стран для выполнения трудной и опасной работы. Среди прочего, это преуменьшает значение стран, предоставляющих войска.

Говоря, по крайней мере, о нашей стране, мы рассматриваем миротворчество не как хорошо оплачиваемую службу, а как подлинное партнерство под флагом Организации Объединенных Наций для достижения того, что предусматривает Устав — благородной цели поддержания мира. Именно чувство гордости и профессионализм наших вооруженных сил, а также чувство приверженности делу побуждают нас участвовать в усилиях по миротворчеству даже в странах, расположенных далеко от нашей страны, таких, как Демократическая Республика Конго.

Вместе с тем, мы ожидаем возмещения расходов, связанных с нашим участием в поддержании мира в духе, который нашел отражение в резолюции 63/285 Генеральной Ассамблеи и получил дальнейшее развитие в пунктах 69 и 70 резолюции 65/289 по пересмотру методологии ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Аргентины.

Г-н Оярсабал (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотел бы от имени нашей страны самым решительным образом осудить нападение, совершенное на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Абудже, и выразить наши соболезнования семьям погибших, правительству Нигерии и семье Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне выразить признательность Вам, г-н Председатель, за работу, которую Вы проводите на посту Председателя в Совете Безопасности в августе, и поблагодарить Вас за созыв этих открытых прений по вопросу, которому Аргентина придает большое значение.

Аргентина поддерживает создание транспарентной и демократичной миротворческой системы в рамках Организации Объединенных Наций с укрепленными многосторонними учреждениями и механизмами, которые служат обеспечению соблюдения международного права. Поскольку миротворческие операции являются важнейшим инструментом Организации Объединенных Наций для поддержания международного мира и безопасности, наше активное участие в этих операциях наглядно свидетельствует о нашей приверженности этой системе, которую, по нашему мнению, необходимо постепенно совершенствовать и укреплять.

Помимо содействия укреплению системы миротворчества, еще одна их основных причин участия Аргентины в миротворческих операциях — это тесная взаимосвязь между поддержанием мира и защитой прав человека, в частности посредством восстановления институтов и укрепления демократии и правопорядка в тех странах, где осуществляются все более сложные многокомпонентные операции. В этой связи мы считаем, что переход к такому типу более сложных и комплексных миссий с четкими мандатами и строгими правилами применения вооруженной силы является одним из основных достижений последнего десятилетия, которое необходимо сохранять и совершенствовать.

В настоящее время Аргентина участвует в шести миротворческих операциях, которым она предоставляет как воинские, так и полицейские контингенты. Недавно совместно с Чили Аргентина предложила Организации Объединенных Наций комбинированные совместные миротворческие силы «Южный крест», которые к 2012 году поступят в распоряжение Системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций. Кроме того, в 2012 году совместно с Перу мы рассчитываем подготовить саперный батальон для направления его в Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Все, что я сказал о будущем миротворческих операций, зависит от предоставления им адекватных финансовых ресурсов. В этой связи наша страна как Председатель Группы 77 и Китая только что провела очень активные переговоры в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи по проекту резолюции, который отражает консенсус по будущим мерам, которые будут приняты с учетом необходимости того, чтобы усилия стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, соответствующим образом подкреплялись адекватными обязательствами тех стран, которые несут основную финансовую ответственность. Это не просто бюджетный вопрос, это вопрос политический, который сказывается на результативности и престиже Организации в такой важной области, как миротворчество; и поэтому его необходимо должным образом учитывать при оценке и планировании любых будущих миротворческих миссий.

В этом году наша страна конструктивно обсуждала этот и другие вопросы в ходе бурной основной сессии Специального комитета по операциям по поддержанию мира, а также в Генеральной Ассамблее, и применяла конструктивный подход в этом отношении. Основополагающий принцип нашей позиции — уважение национального участия обществ, в которых развертываются миротворческие миссии. На этой основе Аргентина выступает за любые улучшения механизмов миссий, которые способствовали бы эффективному выполнению их мандатов и обеспечили бы лучшую результативность и условия службы персонала, развернутого на местах. В этой связи мы считаем, что создание Де-

партамента полевой поддержки и последовательное осуществление стратегии полевой поддержки — это мудрые шаги в правильном направлении, которые позволили нам оптимизировать ресурсы и повысить эффективность миротворчества.

Среди членов Организации сложился консенсус в отношении необходимости укрепить потенциал Организации Объединенных Наций по проведению миротворческих операций путем расширения совместного партнерства, в которое, на практике, входят члены Совета Безопасности, разрабатывающего мандаты миссий, Секретариат, Генеральная Ассамблея, принимающая страна и страны, предоставляющие свои воинские и полицейские контингенты, которые осуществляют мандат на местах. В этой связи наша страна считает, что для повышения эффективности этого партнерства необходимо продолжать укреплять коммуникацию и координацию между его членами. В этой связи мы хотим подчеркнуть важность созыва неофициальных заседаний Совета Безопасности со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, достаточно заблаговременно до истечения срока их мандатов.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть важность групп друзей в рамках этого партнерства. Группа друзей Гаити, в состав которой входит Аргентина совместно с другими членами этого Совета и рядом стран региона, — это наглядный пример той соответствующей роли, которую может играть такой неформальный механизм. Своим участием в разработке проектов резолюции для продления мандата Миссии в Гаити, среди прочего, Группа содействует сохранению поддержки государств-членов этой Миссии, обеспечивая преемственность усилий и единство целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Республики Корея.

Г-н Ким Сук (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить свое глубочайшее сочувствие и соболезнования жертвам и семьям тех, кто погиб и получил серьезные ранения в результате сегодняшнего террористического нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Абудже. Правительство Республики Корея осуждает это нападение и поддерживает народ Нигерии и Организацию Объединенных Наций в этот трудный момент. В то же время я хотел бы вновь заявить о поддержке нашим правительством дальнейших усилий международного сообщества по ликвидации терроризма во всем мире.

Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, искреннюю признательность за организацию этих предметных открытых прений по вопросу операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Операции по поддержанию мира считаются одним из самых заметных направлений деятельности Организации Объединенных Наций. На протяжении последних шести десятилетий они постоянно эволюционировали и успешно решали разнообразные проблемы, возникавшие в связи со всевозможными конфликтами. В частности, наша делегация удовлетворена последними миротворческими операциями в Кот-д'Ивуаре, которые способствовали успешному демократическому переходу и стабилизации ситуации в регионе, и миротворческими операциями в Судане, проводившимися во время мирного референдума. Однако в то же время мы должны признать, что для обеспечения большей результативности и для полного раскрытия потенциала миротворческих операций Организации Объединенных Наций нам еще необходимо многое сделать.

Как отмечалось в 2009 году в неофициальном документе «Новые горизонты», после публикации в 2000 году знакового доклада Брахими (S/2000/809) условия проведения операций по поддержанию мира существенно и быстро изменились. С 2000 года численность персонала, участвующего в миротворческих операциях, увеличилась более чем в пять раз. Кроме того, мандаты миссий стали гораздо шире и, помимо наблюдения за прекращением огня, стали охватывать защиту гражданских лиц, государственное управление, права человека, правопорядок и миростроительство на ранних этапах. В таких быстро меняющихся условиях продолжают появляться новые проблемы, а выполнение мандатов становится более трудным. В этой связи наша делегация хотела бы выступить с рядом рекомендаций в отношении общего улучшения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Прежде всего, нам необходимо приложить активные усилия для максимально эффективной мобилизации ресурсов и одновременного усиления поддержки со стороны государств-членов. Сегодня

растущие потребности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира эквивалентными поставками со стороны государств-членов не обеспечиваются, в результате чего иногда мы сталкиваемся с нехваткой остро необходимых ресурсов, например военных вертолетов. Такое положение дел имеет негативные последствия для общей эффективности и безопасности миротворческих операций Организации Объединенных Наций и их персонала. В этом плане наша делегация приветствует изложенную в докладе Генерального секретаря (A/64/633) концептуальную идею разработки глобальной стратегии полевой поддержки, которая будет способствовать значительной экономии средств в миротворческих операциях и полному использования имеющихся возможностей.

Во-вторых, было бы целесообразно рассмотреть вопрос о надежных и реальных механизмах быстрого развертывания. Например, недавний случай сотрудничества между миссиями Организации Объединенных Наций в Либерии и в Кот-д'Ивуаре может быть хорошим примером для подражания. В то же время государствам-членам следовало бы сократить сроки реагирования на кризисы. С учетом этого правительство Республики Корея в 2009 году приняло национальный закон, позволяющий осуществлять развертывание резервных сил в кратчайшие сроки.

В-третьих, важно обеспечивать повсеместно наличие и развертывание необходимого гражданского потенциала. С расширением невоенных компонентов операций по поддержанию мира роль гражданских специалистов в таких областях, как правопорядок, права человека и выборы, повысилась. Сегодня в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций заняты примерно 22 000 гражданских лиц, включая добровольцев Организации Объединенных Наций, которые составляют 18 процентов персонала в составе 16 миссий. В этой связи наша делегация приветствует рекомендации, которые изложены в докладе Консультативной группы высокого уровня о гражданском потенциале в постконфликтный период (S/2011/85) и которые направлены на усиление международного гражданского потенциала.

В-четвертых, необходимо расширить координацию действий между Организацией Объединенных Наций и принимающими странами, а также между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Это особенно важно, когда учреждается новая миссия или расширяется уже существующая, поскольку мандаты должны быть приведены в соответствие с потребностями на местах и должно быть четкое согласие относительно концепции самих мандатов. Учитывая, что большинство новых потребностей в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций возникают в Африке, наша делегация обращает внимание на важность координации действий в целях укрепления миротворческого потенциала африканских стран и Африканского союза.

Наконец, необходимо отчетливее осознавать, что миротворчество и миростроительство — это не разные этапы. С помощью одного лишь миротворчества решить все проблемы постконфликтных обществ невозможно. Прочного мира можно добиться лишь в случае эффективного перехода миротворчества в долгосрочное миростроительство. В этой связи наша делегация выступает за преемственность миротворческих и миростроительных миссий и за тесную координацию между Департаментом операций по поддержанию мира и различными органами системы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству, в определении надлежащей очередности действий и их приоритетности.

Республика Корея начала участвовать в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в 1993 году и с тех пор является их твердым сторонником. Сегодня в миротворческих операциях на местах принимают участие около 640 наших военных и полицейских; это самый большой показатель со времени вступления Республики Кореи в члены Организации Объединенных Наций. Наша делегация хотела бы, пользуясь возможностью, вновь заявить о нашей неизменной поддержке операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В заключение наша делегация хотела бы выразить глубокие соболезнования странам и семьям миротворцев, которые отдали жизнь ради благородных идеалов миротворчества Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы также выразить уважение всем миротворцам, которые продолжают сталкиваться с опасностями, присущими этой трудной работе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Марокко.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Движения неприсоединения (ДНП). Я хотел бы решительно осудить подлый террористический акт, который был совершен против комплекса Организации Объединенных Наций в Абудже, и выразить наши самые глубокие соболезнования народу и правительству Нигерии, Организации Объединенных Наций и семьям погибших.

ДНП выражает признательность Индии за инициативу посвятить это заседание тематическим прениям, которые представляются своевременными и дальновидными и дают нам возможность коллективно подумать о будущем миротворчества как главного вида деятельности Организации Объединенных Наций. Разрешите мне также, пользуясь возможностью, поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря Пан Ги Муна за его личное участие и подробный брифинг по рассматриваемому нами вопросу.

По своему характеру миротворчество является динамичным и постепенно развивается: от классических операций по поддержанию мира, которые ограничивались мандатами по наблюдению за прекращением огня, преимущественно в межгосударственных конфликтах, оно перешло к сложным многофункциональным миротворческим миссиям, сочетающим военный, полицейский, гражданский и гуманитарный компоненты и зачастую осуществляемым во внутригосударственных контекстах. Эта эволюция происходила главным образом с соблюдением традиционных основополагающих принципов миротворчества Организации Объединенных Наций.

История миротворчества зиждется прежде всего на том, что оно остается самым рентабельным средством предотвращения конфликтов и настоящим отражением принципа коллективной безопасности. Соответственно, на государства-члены возлагается обязанность придерживаться руководящих принципов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. К числу этих руководящих принципов относятся: согласие сторон, неприменение силы, за исключением случаев самообороны и защиты мандата, и беспристрастность. Они составляют морально-этический фундамент миротворчества Организации Объединенных Наций. В этой связи ДНП также отмечает необходимость соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности всех государств и невмешательства.

Движение подчеркивает, что миротворчество Организации Объединенных Наций не должно использоваться в качестве замены деятельности по устранению первопричин конфликтов. Последние должны преодолеваться последовательно, по хорошо отработанному плану и всесторонне, с использованием соответствующих политических, социальных и экономических механизмов, а также механизмов в области развития. Миротворчество не может заменить собой широкий политический процесс. Нынешняя дискуссия о будущем миротворчества подчеркивает необходимость более активного подхода к взаимозависимости между безопасностью и развитием в числе прочих задач.

ДНП положительно отмечает растущее признание всеми его неизменной позиции, согласно которой поддержание мира должно с самого начала обеспечиваться необходимой политической поддержкой, достаточными людскими, финансовыми и материально-техническими ресурсами, а также четко определенными и выполнимыми мандатами и стратегией ухода.

ДНП предоставляет 87 процентов персонала в состав действующих миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и в число его 120 государств-членов входит большинство стран, принимающих операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В силу этих и других обстоятельств страны, предоставляющие войска, должны всемерно участвовать в процессе планирования и во всех аспектах и на всех этапах миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Поскольку мандаты осуществляются на местах странами, предоставляющими воинские контингенты, эти страны должны участвовать на правах равных партнеров во всех этапах миротворческой деятельности: от разработки политики и процесса принятия решений до развертывания. Накопленный членами ДНП непосредственный опыт в качестве стран, предоставляющих воинские контингенты, и принимающих стран содействовал бы объективной оценке того, где и когда осуществлять развертывание и что необходимо укрепить, отменить или сократить при достижении мира и безо-

пасности как главной цели и основного показателя успеха миротворческих миссий.

Поскольку в настоящее время у нас существует широкий консенсус в отношении необходимости улучшения взаимодействия со странами, предоставляющими войска, мы считаем, что настало время для поиска новых путей претворения намерений в дела. Мы надеемся принять участие в более целенаправленной дискуссии в отношении вариантов более структурированного диалога и взаимодействия между странами, предоставляющими войска, Советом Безопасности и Секретариатом.

В этой связи мы должны стремиться к дальнейшему увеличению числа стран, предоставляющих воинские контингенты, благодаря привлечению к миротворчеству новых стран и возвращению прежних поставщиков контингентов к миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Нельзя допустить, чтобы этот один из основных видов деятельности Организации Объединенных Наций и впредь обеспечивался лишь небольшой долей государств — членов Организации Объединенных Наций. Для обеспечения надлежащего уровня реагирования в плане масштабов и уровня миротворчества весь членский состав должен решать проблемы, возникающие в результате развертывания миссий в неблагоприятной среде и в сложных политических условиях. Кроме того, гораздо более широкое распределение ответственности и участие всех государств-членов в миротворчестве обеспечили бы единство мнений в отношении достижения нашей общей цели обеспечения мира и безопасности. Необходимо уделять постоянное внимание вопросу расходов, связанных с воинскими контингентами.

Миротворческие миссии стали наделяться более сложными мандатами при недостаточных ресурсах. Несоответствие между мандатами и ресурсами, в свою очередь, создало опасность того, что миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций осуществляется на пределе возможностей в условиях растущего спроса на расширенные операции, что создает стратегическую проблему для Организации Объединенных Наций. ДНП с обеспокоенностью подчеркивает, что многие развернутые воинские контингенты вынуждены распространять действовать на обширных территориях, размеры которых превосходят их возможности.

ДНП подчеркивает также, что совершенствование миротворчества предполагает активное управление материально-техническим обеспечением и поддержкой миротворческих миссий. В центре этой задачи лежит необходимость ликвидации всем хорошо известной нехватки ресурсов. ДНП сожалеет о том, что важные миротворческие миссии попрежнему не получают необходимой помощи — будь то воздушные средства, полевые госпитали, транспортные роты, приборы ночного видения или другое важное оборудование.

Миротворческий бюджет достиг рекордного показателя в 8 млрд. долл. США. Это свидетельствует не только о диверсификации задач полевой поддержки, но и о том, что многоаспектные и интегрированные миротворческие миссии требуют больше финансовых средств, оборудования и потенциала. Это говорит о необходимости решать вопросы, связанные с полевой поддержкой, на комплексной основе.

В вышедшем в 2000 году докладе Брахими об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира подробно говорится о сложной проблеме рамок применения силы и связанных с этим ограничений. В этой связи стоит упомянуть, что, как четко сказано в докладе, «одной лишь силой нельзя обеспечить мир; сила может только подготовить пространство, в котором можно построить мир» (*S/2000/809, пункт 3*).

Поскольку мы постоянно стремимся к совершенствованию миротворческой деятельности, мы в то же время должны с осторожностью подходить к принуждению к миру. Применение силы в миротворчестве ни при каких обстоятельствах не должно ставить под угрозу стратегически важные отношения между принимающей страной и миротворческой миссией.

Что касается понятия заслуживающего доверия сдерживания, то ДНП подчеркивает, что оно уже является частью миротворческой деятельности, которой миротворцы уже давно занимаются, когда действуют на основании мандата по главе VII. В своей нынешней форме поддержание мира является настолько надежным и энергичным, насколько это позволяют основополагающие принципы поддержания мира и политическая воля в рамках потенциала сил и положений конкретной географической юрисдикции.

Связанные с миротворчеством проблемы хорошо известны, и наше Движение постоянно говорит об основных принципах совершенствования этой важной деятельности Организации Объединенных Наций. Они включают, во-первых, политическую волю, преобразующуюся в четкие, реалистичные и выполнимые мандаты; во-вторых, ресурсы; в-третьих, укрепление потенциала за счет подготовки персонала.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке на это заседание значится еще целый ряд ораторов. Поэтому с согласия членов Совета я намерен объявить перерыв в заседании до 15 ч. 30 м.

Заседание прерывается в 12 ч. 45 м.